

# 5<sup>ta</sup> Muestra de Cine

## Medioambiental Dominicana

5<sup>th</sup> Dominican Republic Environmental Film Festival

8-13 septiembre, 2015/September 8-13, 2015

### 11 Sedes anfitrionas/Screening Sites

Santo Domingo  
Santiago  
Baní  
San Francisco de Macorís  
Puerto Plata  
San Juan de la Maguana  
La Vega  
Samaná  
Bonao  
Punta Cana  
Azua

### 21 Largometrajes/Feature Films

4 Cortometrajes/Short Films

5 Producciones dominicanas/Dominican Productions

2 Producciones de GFDD/GFDD Productions

1 Retrospectiva/Retrospective

1 programa especial de cortometrajes cubanos

+30 Salas de proyección/Venues

Hacia el acuerdo sobre cambio climático, Naciones Unidas 2015

Towards a UN Agreement on Climate Change in 2015



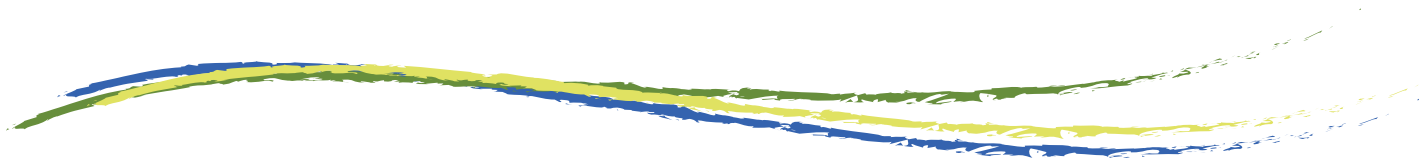
una iniciativa de  
GFDD FUNGLODE

[www.dreff.org](http://www.dreff.org)



**Bienvenidos a la Muestra de  
Cine Medioambiental Dominicana 2015**

**Welcome to the DR Environmental  
Film Festival 2015**



**Pensando, creando y  
trabajando para  
una sociedad  
verde**

**Working together towards  
a green society**

# Contenido

## Content

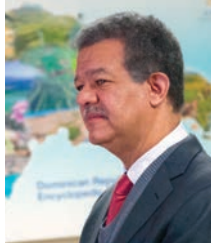


Bienvenidos / Welcome .....	5
Socios y patrocinadores / Sponsors & Collaborators .....	6
Equipo de trabajo/ Staff.....	7
La Muestra / The Festival .....	9
Actividades comunitarias / Community Activities .....	11
Programas del DREFF durante el año / DREFF's Programs Through the Year ..	17
Invitado de honor / Guests of Honor .....	20
Invitados especiales / Special Guests.....	22
Talleres y clases magistrales / Workshops and Master Classes.....	34
Paneles y conversatorios / Panels and Discussion Sessions .....	37
Salas y auditorios / Venues .....	40
Programa de proyecciones / Screening Program.....	42
Largometrajes / Feature Films .....	56
LandFill Harmonic, Inauguración / Opening Night Film .....	57
Racing Extinction, Clausura / Closing Night Film.....	57
Banking Nature.....	58
Cotton Road .....	58
Cómo cambiar el mundo / How to Change the World .....	59
Dark Side of the Chew.....	59
Exuma.....	60
Food Patriots.....	60
Gambling on Extinction .....	61
Ice Bear .....	61
Just Eat It.....	62
La tragedia electrónica / The E-Waste Tragedy .....	62
Antarctica, On the Edge .....	63

Planetary.....	63
Plastic Paradise: The Great Pacific Garbage Patch .....	64
Resistencia / Resistance.....	64
Shark Girl .....	65
SlingShot.....	65
La sabiduría para sobrevivir / The Wisdom to Survive.....	66
The Garden .....	67
Yakona.....	67
Cortometrajes / Short Films .....	68
Activismo 2.0 / Activism 2.0: The Black Fish .....	68
Cortos cubanos / Cuban Short Films .....	69
El cambio / The Change.....	69
Once Upon a Tree.....	70
The Flight.....	70
Producciones dominicanas / Dominican Productions.....	71
Biodiversidad de la República Dominicana .....	71
Cortos de la Academia de Cine Ambiental Puntacana .....	72
Diarios del fin del mundo.....	73
Descubre Puerto Plata: Orgullo de mi tierra / Discover Puerto Plata, Pride of my Land .....	73
Reserva de la Biosfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo .....	74
Retrospectiva / Retrospective.....	75
Gente como tú / People Like You .....	75
The Light Bulb Conspiracy / Comprar, tirar, comprar .....	76
Vanishing of the Bees .....	76
La guerra de la arena / Sand Wars .....	77
Producciones de GFDD / GFDD Productions .....	78
¿Basura o recurso?: Experiencia de República Dominicana / Garbage or Resource? A Dominican Republic Experience .....	78
Valor vital / Value of Life.....	79

# Bienvenidos Welcome

Creemos que con un mayor grado de comprensión y de toma de conciencia acerca de los problemas ambientales y del desarrollo sostenible, los dominicanos pueden tomar medidas que garanticen el desarrollo socio-económico sostenible en la República Dominicana.



La Muestra de Cine Medioambiental Dominicana (DREFF) brinda a los ciudadanos una plataforma para ampliar el conocimiento y fomentar el debate sobre el medio ambiente y el desarrollo sostenible, y promueve la producción de películas medioambientales, como parte de su objetivo de elevar el nivel de conciencia pública.

Con el apoyo permanente de más de 60 colaboradores, cada mes de septiembre tenemos la gran oportunidad de reunir a expertos, activistas y cineastas, así como al público de todo el país y de todos los estratos sociales, para acompañarnos en este importante evento.

Les damos una cálida bienvenida a la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana (DREFF), con la esperanza de que, después de estos seis días, apreciarán, valorarán y respetarán aún más los recursos naturales de nuestro planeta.

We believe that with greater levels of understanding and awareness of environmental issues and sustainable development, Dominicans can take actions that will ensure sustainable socio-economic development in the Dominican Republic.

The DREFF provides to the citizens with a platform for knowledge and debate on the environment and sustainable development, and promotes the production of environmental films as part of its goal to raise the level of public awareness.

With continued support from more than 60 collaborators, every September we have the great opportunity of bringing together experts, activists, and filmmakers as well as audiences from all around the country and all walks of life to support this vision.

We warmly welcome you to the Dominican Republic Environmental Film Festival (DREFF), with the hope that after these six days you will love, appreciate, and respect even more the natural resources of our Planet.

**Dr. Leonel Fernández**  
Presidente de la Muestra /DREFF President

Me complace darle la bienvenida a la quinta edición de la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana (DREFF), que este año nos reunirá a todos bajo el lema "Hacia un acuerdo en la ONU sobre el cambio climático en el 2015". Los próximos días estarán colmados de películas de alta calidad, debates, actividades comunitarias, talleres y clases magistrales que motiven a tomar medidas y contribuyan a la valoración y el uso sostenible del medio ambiente.



Le invitamos a participar en todas las actividades de la Muestra y a disfrutar de la belleza natural del paisaje dominicano y la alegría que caracteriza al pueblo dominicano.

Nuestro objetivo de alcanzar la armonía con la naturaleza es algo que queremos promover dentro del DREFF y más allá. Les presentamos la quinta entrega del DREFF, y esperamos que disfrute de su experiencia tanto como nosotros disfrutamos preparando este evento durante todo el año.

I am pleased to welcome you to the fifth Dominican Republic Environmental Film Festival (DREFF) that this year will gather all of us under the theme "Towards UN agreement on climate change in 2015". The coming days will be filled with high quality films, discussions, community activities, workshops, and master classes that will inspire actions and contribute to the appreciation and sustainable use of the environment.

We invite you to participate in all aspects of the Festival, and to enjoy both the natural beauty of the Dominican landscape and the joy that characterizes the Dominican people.

Our aim to reach harmony with nature is something we wish to promote within the DREFF and beyond. We are delighted to present to you the fifth installment of the DREFF, and hope you will enjoy your experience as much as we enjoyed the whole year preparing it.

**Natasha Despotovic**  
Directora de la Muestra/ DREFF Director

# Socios y patrocinadores

## Sponsors & Collaborators



# Equipo de trabajo/Staff

## **Presidente/President**

Dr. Leonel Fernández

## **Comité asesor internacional**

### **International Advisory Committee**

Charlotte Vick

Debbie Kinder

Fabien Cousteau

Jon Bowermaster

Peter O'Brien

Suzan Beraza

Stuart Sender

## **Comité asesor nacional**

### **National Advisory Committee**

Adolfo López

Cesáreo Guillermo

Eladio Fernández

Ernesto Reyna

Fernando Báez

Ginny Heinsen

Idelisa Bonnelly

Jake Kheel

José Miguel González Cuadra

Lisette Fernández

Marialicia Urbaneja

Melania Milagros Rodríguez

Melba Grullón

Omar Ramírez

Oswaldo Vásquez

Rosaura Pimentel

Ydalia Aceveda Monegro

## **Directora/Director**

Natasha Despotovic

## **Directora de operaciones**

### **Chief Operations Officer**

Yamile Eusebio Paulino

## **Directora de medios**

### **digitales e impresos**

### **Director of Digital Media**

### **& Print Material**

Semiramis de Miranda

## **Directora de**

### **programación**

### **Director of**

### **Programming**

María Victoria Abreu Malla

## **Directoras de**

### **comunicaciones**

### **Communications**

### **Director**

Miryam López

Elina María Cruz

## **Director administrativo**

### **Financial Director**

Ramón Cruz

## **Gerente de Multimedia**

### **Multimedia Manager**

Alexandra Tabar

## **Coordinadores de paneles**

### **Panel Coordinators**

Catherine Florentino

Claire Guillemín

Cristiana Cruz Minier

Christy Armand

Marc Jourdan

Omar Shamir Reynoso

Paul Goris

## **Apoyo en el hotel**

### **Hotel Liaison**

Cristina Zegarra

## **Coordinadora de talleres**

### **Workshops Coordinator**

Miryam López

## **Coordinación con cineastas e**

### **invitados especiales**

### **Filmmaker & Special Guests**

### **Liaisons**

Cristina Zegarra

Vanessa Puertas

## **Coordinadora de eventos**

### **especiales y hospitalidad**

### **Special Events Coordinator**

Janny Sánchez

## **Tráfico y movimiento**

### **de películas**

### **Film Traffic**

Moisés Abreu

**Asistentes de multimedia  
Multimedia Assistants**

Sergio Díaz  
Ramón Cabrera

**Asistente administrativa  
Administrative Assistant**

Kenia Hernández

**Asistentes de comunicaciones  
Communications Assistants**

Casey Phillips  
Sara Ureña  
Jenny Almonte  
Danielis Fermin  
Edel Aguasanta  
Gabriela Amezcua

**Asistente de redes sociales  
Social Media Assistant**

Reydi Moreta

**Asistentes de Multimedia  
Multimedia Assistants**

Sergio Díaz  
Ramón Cabrera

**Diseño gráfico de materiales impresos  
Graphic Designer**

María Montas  
Beatriz Rodil  
Sofía Cristina Tamayo Acosta

**Diseñador página web  
Web Designer**

Jonathan Grullón

**Coordinador del App  
App coordinator**

Vanessa Puertas

**Coordinadora del Premio  
Globo Verde Dominicano**

**Globo Verde Dominicano  
Award Coordinator**  
Alexandra Tabar

**Fotógrafos/Photographers**

Alexandra Tabar  
Anne Casalé  
Apolinar Moreno  
Jose Ulises Guzmán  
Ramón Cabrera

**Traductores de material escrito  
Translators of Print Material**

Silvia Gutiérrez  
Maureen Meehan

**Asistentes de operación  
Operation Assistants**

Marielly Gallardo  
Reyna Mendoza

**Distribución de materiales impresos  
Distribution of Printed Materials**

Arsenia Miranda

**Encargado de transporte  
Ground Transportation**

Sebastián Polanco

**Apoyo general  
General Support**

Elisa Cely

**Coordinadoras de voluntarios  
Volunteer Coordinators**

Arsenia Miranda  
Reyna Mendoza

**Transmisión en línea  
Live Transmission**

Paul Goris

**Con apoyo y colaboración  
Instituto Global de  
Multimedia (IGM) y  
Departamento Audiovisual  
de Funglode/With support  
and collaboration from Ins  
tituto Global de Multimedia  
(IGM) and the FUNGLODE  
Audiovisual Department**

**Representantes en/ Representatives in**

**Santiago:**

- Centro Cultural Eduardo León Jiménes  
Luis Felipe Rodríguez  
José D'Laura  
Awilda Reyes
- Instituto Iberia  
Victor Martínez
- Palacio del Cine  
Octavio Callejas

**Santo Domingo:**

- Academia de Ciencias de la República Dominicana  
Milciades Mejía
- Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana  
Dulce Elvira De los Santos

- Centro Cultural Narciso González  
Luis Amauris De Los Santos
- Colegio Loyola  
Diana Murcia
- INTEC  
Rosaura Pimentel
- The Colonial Gate Cinema  
Cristóbal Justiniano  
Lenin Paulino
- Palacio del Cine Agora Mall  
Octavio Callejas
- PUCMM – RSTA  
Tamara Mera  
Guillermo Van der Linde
- UNIBE  
Lorraine Amell  
Melania Rodríguez

**UNPHU**

José Rafael Espailat  
Dolly Martínez

**La Vega:**

- Casa de la Cultura de Constanza  
José Ramón Peralta Michel

**Puerto Plata:**

- Cluster Turístico del Destino Puerto Plata  
Jakaira Cid

**Baní:**

- Centro Cultural Perelló  
Julia Castillo

**Bonao:**

- Cinema Oasis  
Wellington Mejía

**San Juan de la Maguana:**

- Centro Cultural Molina Cámpora  
Ángelo Valenzuela

**San Francisco de Macorís:**

- Universidad Católica Nordestana  
Florencio de la Cruz

**Samaná**

- Hotel Villa Serena  
Marina Dvornik  
Fernando Henríquez



# La Muestra/The Festival



## Sobre el DREFF

Desde su creación en 2011, la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana —una iniciativa de Global Foundation for Democracy and Development (GFDD) y la Fundación Global Democracia y Desarrollo (Funglode)- brinda al público dominicano una plataforma de conocimiento y debate sobre el medio ambiente y el desarrollo sostenible, sus retos y las mejores prácticas, y celebra, a la vez, la belleza y riqueza únicas de la naturaleza dominicana.

Con una variada selección de películas y numerosos paneles, talleres, seminarios y actividades comunitarias, el DREFF (por sus siglas en inglés) promueve el diálogo y el intercambio de conocimientos y experiencias, inspirando al público dominicano a adoptar acciones que contribuyan a la apreciación, conservación y uso sostenible de los recursos medioambientales.

Al reunir a jóvenes, académicos, expertos, activistas, cineastas, representantes de los sectores público y privado y organizaciones no gubernamentales, así como a un amplio público de todas las esferas de la sociedad, la Muestra promueve programas y proyectos que contribuyen a la protección, conservación y sostenibilidad del medio ambiente.

Gracias a la participación de más de 60 instituciones privadas, no gubernamentales y públicas, la Muestra llega cada septiembre a más de 7,000 espectadores, en alrededor de 10 ciudades de la República Dominicana y unos 30 escenarios, programando más de 80 proyecciones gratuitas.

Cumpliendo con el compromiso de GFDD/Funglode de contribuir a la realización de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el DREFF implanta programas que operan durante el año entero y trabajan con diversas comunidades ReCreate, EcoHuertos y RDescubre.

En su misión de promover la realización de películas medioambientales y elevar el nivel de conciencia pública, el DREFF organiza el concurso Premio Globo Verde Dominicano, el programa Proyecciones de Películas Medioambientales, produce sus propios documentales y mantiene constantemente actualizado el blog de la Muestra.

El DREFF es miembro del Green Film Network, una red internacional que agrupa a 30 de los más importantes festivales de cine medioambiental del mundo.

## About the DREFF

Since its creation in 2011, the Dominican Republic Environmental Film Festival (DREFF)- an initiative of Global Foundation for Democracy and Development (GFDD) and Fundación Global Democracia y Desarrollo (Funglode) -has been providing Dominicans with a platform of knowledge and debate on the environment and sustainable development, along with its challenges and best practices while celebrating the unique beauty and wealth that is the Dominican Republic's natural heritage.

With a diverse selection of films and numerous panels, workshops, seminars, and community activities, the DREFF promotes dialogue and the exchange of knowledge and experience, inspiring Dominicans to adopt actions that contribute to the appreciation, conservation, and sustainable use of their environmental resources.

By bringing together young people, scholars, experts, activists, filmmakers, representatives from the public and private sector, non-governmental organizations, as well as wide audiences from all walks of life, the Festival promotes programs and projects that contribute to environmental protection, conservation, and sustainability.

Thanks to the participation of more than 60 private institutions, non-governmental and public, every September the Festival reaches more than 7,000 viewers in around 10 cities in the Dominican Republic, with over 80 free film screenings at some 30 venues around the country.

Fulfilling GFDD/Funglode's commitment to contribute to meeting the Sustainable Development Objectives, the DREFF implements programs that operate throughout the year that work with diverse communities: ReCreate, EcoHuertos, and RDescubre.

In its mission to promote the production of environmental films and to raise the level of public awareness, the DREFF organizes the Premio Globo Verde Dominicano Award and the Environmental Film Screening program, produces its own documentaries, and constantly updates the Film Festival's blog.

The DREFF is a member of the Green Film Network, an international network that groups together 30 of the most important environmental film festivals in the world.



Actividades comunitarias  
Community Activities



Películas / Feature Films



Cortometrajes / Short Films



Producciones dominicanas  
Dominican Productions



Retrospectiva  
Retrospective



Paneles y conversatorios  
Panels and Discussion Sessions



Talleres / Workshops



Producciones de GFDD / GFDD  
Productions



Reconocimiento / Award



# Actividades comunitarias Community Activities



## La importancia de las abejas y la apicultura para el desarrollo sostenible: conversatorio y demostración en vivo The Importance of Bees and Beekeeping for Sustainable Development: Roundtable Discussion and Live Demonstration



### Panelistas

Hanoi Vásquez, Clúster Apícola Dominicano (CLUSAPIDOM)

Martin Canals, Instituto Dominicano de Investigaciones Agropecuarias y Forestales (IDIAF)

Niyra Castillo, Dirección General de Ganadería (DIGEGA)

Sésar Rodríguez, Consorcio Ambiental Dominicano (CAD)

### Conoce una colmena.

- ✓ ¡Aprende a convivir con las abejas! Un grupo de ellas nos acompañarán en la demostración.
- ✓ Toca y prueba equipos, trajes, velos y ahumadores utilizados en la apicultura.
- ✓ Aprende sobre la cera, el polen, la miel y los propóleos y prueba algunos de estos productos.
- ✓ Acompáñanos a la proyección de la película Vanishing of the Bees.



### Panelists

Hanoi Vásquez, Dominican Beekeeping Cluster (CLUSAPIDOM)

Martin Canals, Dominican Agriculture and Forestry Research Institute (IDIAF)

Niyra Castillo, Directorate General of Livestock (DIGEGA)

Sésar Rodríguez, Dominican Environmental Consortium (CAD)

### Learn all about beehives.

- ✓ Become skilled at sharing with bees! A group of them will join us in the demonstration.
- ✓ Touch and try out the equipment, suits, veils, and smokers used in beekeeping.
- ✓ Learn about beeswax, pollen, honey, and propolis, and try some of these products.
- ✓ Join us for a screening of the film Vanishing of the Bees.

Lugar/ Place: Auditorio de Funglode, Santo  
Fecha /Date: Miércoles 9 de septiembre de  
2015/ September 9, 2015  
Hora/Time: 4:00pm.

## Concurso nacional de redes sociales #MiRincón #RDsostenible National Social Media Competition #MiRincón #RDsostenible

¡Del 15 de agosto al 13 de septiembre tendrás la oportunidad de participar en el Concurso Nacional de Redes Sociales de DREFF! Comparte una foto o un vídeo de 15 segundos destacando la protección del medio ambiente (limpieza de playas, reciclaje, etc) de tu paraje natural favorito en la República Dominicana a través de Instagram, Twitter o Facebook, utilizando los hashtags #MiRincón, #RDsostenible #DREFF, y dale mención a @MuestraCine y @DominicanaOnline e invita a tus seguidores a encontrarse allí.

Take part in the DREFF's National Social Networking Competition! You can participate by sharing a photo or a 15 second video of your favorite nature spot in the Dominican Republic on Instagram, Twitter, or Facebook, and inviting your followers/friends to meet there. The photo/video will highlight an action promoting the environmental protection of this spot (beach cleaning, recycling, etc.) using the hashtags #MiRincón, #RDsostenible and #DREFF, and making reference to @MuestraCine and @DominicanaOnline.



Lugar /Place: Online  
Fecha /Date: Del 15 de agosto al 13 de septiembre./August 15-September 13  
Hora/Time: 24/7

## Oxígeno exposición fotográfica en la galería de Funglode Oxygen a Photography Exhibit at Funglode Gallery



El artista del lente de origen español Juan Carlos Vélaz ofrece un recorrido por bosques, costas y enclaves naturales de la República Dominicana. ¿Por qué Oxígeno? Por el efecto oxigenante que experimentaron al fotografiar durante tres años la biodiversidad del país.

Spanish photographer Juan Carlos Vélaz offers a journey across the Dominican Republic, recounting his three year expedition exploring the country's coastline, forests, hills, and other natural enclaves. Considering natural spaces to be as necessary to humans as the oxygen they breathe, Vélaz encourages us to visit the areas they photographed and protect them from degradation.

Lugar/Place: Funglode, Santo Domingo  
Fecha /Date: Durante la Muestra/Throughout the festival  
Hora/Time: de 9:00am a 10:00 pm.

# Expo Recicla RD en la galería de Funglode

## Expo RD Recycle at Funglode Gallery

El programa ReCreate, una iniciativa de GFDD/Funglode, junto a otras entidades locales tales como Soy Ciclista Urbano y ConcienciartRD, expondrán los trabajos que han realizado para promover el reciclaje en el país.

The ReCreate program, a GFDD/Funglode initiative, and other Dominican organizations as *Soy Ciclista Urbano* and *ConcienciartRD*, will showcase their arts and crafts promoting recycling in the country.



Lugar/Place: Galería de Funglode  
Fecha/Date: 13 de septiembre/September 13  
Hora/Time: de 2:00 a 8:00 pm.

[www.r3create.org](http://www.r3create.org)

## Jornada de limpieza en Playa Bajos de Haina y mural de arte urbano

para la promoción de la conservación de la biodiversidad marina

### Beach Cleanup at Playa Bajos de Haina & Urban Art Mural

Promoting the Conservation of Marine Biodiversity

El DREFF, el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, y el colectivo de artistas y diseñadores dominicanos Transitando, embellecerán la comunidad de pescadores de Bajos de Haina con una limpieza de playa y la elaboración de un mural urbano que promueva la biodiversidad marina en el país.

The DREFF, the Ministry of Environment and Natural Resources, and the collective of Dominican artists and designers Transitando, will beautify the fishing community of Bajos de Haina with a beach cleanup and the painting of a wall mural promoting marine biodiversity in the country.



Lugar/Place: Playa Bajos de Haina, Santo Domingo Oeste  
Fecha/Date: 12 de septiembre/September 12  
Hora/Time: de 9:00am a 5:00 pm.

[www.dreff.org](http://www.dreff.org)

# Taller ReCrearTE, jornada de limpieza y mural de arte urbano en Villa Consuelo

## ReCrearTE Workshop & Cleanup Day & Urban Art Mural at Villa Consuelo

Por segundo año consecutivo, la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana y el Centro Cultural Narciso González unirán esfuerzos para limpiar y embellecer Villa Consuelo, culminando con la creación de un mural con materiales recogidos durante la actividad. El objetivo es concientizar sobre la gestión sostenible de residuos y la práctica de las "3Rs": reducir, reutilizar y reciclar a través del programa de ReCrearTE de GFDD/Funglode. Contaremos con la participación y el apoyo de los estudiantes de dicha zona y voluntarios de la Asociación Dominicana de las Naciones Unidas.

DREFF and the Narciso González Cultural Center are cleaning up Villa Consuelo! Topping off the activity with a decorative wall mural made of recycled materials collected during the cleanup, local students and volunteers from the UN Association of the Dominican Republic will beautify the neighborhood and raise awareness about sustainable waste management practices. With Bertha Santana's motivation and creativity, the ReCrearTE program coordinator, participants will learn the importance of practicing the "3Rs" of solid waste management: reduce, reuse, and recycle.



Lugar/Place: Villa Consuelo, Santo Domingo  
Fecha/Date: 8 de septiembre/September 8  
Hora/Time: Entre 9:00 am y 12:00 pm.

# Taller ReCrearTE en la Biblioteca Infantil y Juvenil de la República Dominicana

## ReCrearTE Workshop at the Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana- BIJR



Acompáñanos al taller de arte reciclado impartidos por Bertha Santana para concientizar sobre las "3Rs": reducir, reutilizar y reciclar. Enseñando como convertir materiales como madera, plástico y textiles en objetos decorativos de uso práctico. Esta sesión estará abierta a los estudiantes y a los miembros de la BIJR.

Join the ReCrearTE program for a recycled art workshop! The workshops are taught by Bertha Santana and seek to raise awareness of the three principles of solid waste management: reduce, reuse, and recycle. The event will educate young Dominicans about the principles of recycling and how to turn waste materials such as wood, plastic, and textiles into decorative objects of practical use (bags, earrings, necklaces, etc.). The session is open to students and to members of the BIJR.

Lugar/Place: Salón Multiusos, BIJR, Santo Domingo  
Fecha/Date: 11 de septiembre/September 11  
Hora/Time: 10:00 am

# Cuentos y aventuras sobre la naturaleza y biodiversidad dominicanas

## Short Stories and Adventures about Nature and Dominican Biodiversity

El fotógrafo dominicano **Eladio Fernández** y el fotógrafo guatemalteco **Marvin del Cid** presentan una narración con dispositivas que muestran la belleza del entorno natural dominicano y su alto nivel de biodiversidad. Fernández es fotógrafo ecologista y tiene en su haber uno de los bancos de imágenes más importantes de la flora, la fauna y los paisajes naturales del Caribe. Su colega, Marvin del Cid, ha expuesto su obra en cinco ocasiones y ganado varios premios, entre ellos el premio periodístico Epifanio Lantigua 2014 en la categoría Turismo Sostenible.

Dominican photographer **Eladio Fernández** and Guatemalan photographer **Marvin del Cid** will narrate a slideshow that highlights the beauty of Dominican nature and its extensive biodiversity levels. Fernández is a conservation photographer who has one of the richest image banks on Caribbean flora, fauna, and natural landscapes. His colleague Marvin has exhibited his work five times, and won several awards including the 2014 Epifanio Lantigua journalism award in the Sustainable Tourism category



Lugar/Place: Salón Multiusos de la BIJD,  
Santo Domingo  
Fecha/Date: 9 de septiembre/September 9  
Hora/Time: 10:00 am

## IV Excursión Medioambiental RDescubre: conociendo los arrecifes coralinos del Este IV RDescubre Environmental Excursion: Understanding Coral Reefs of the East

El DREFF, en colaboración con la Fundación Siempre Más y la Fundación Ecológica Punta Cana, celebrará la IV Excursión Medioambiental RDescubre, dirigida a estudiantes de bachillerato y recién graduados de liceos e instituciones educativas públicas de Santo Domingo y Santiago. El objetivo de esta actividad es aumentar la conciencia de los jóvenes sobre el problema de los arrecifes coralinos, al mismo tiempo que se les motiva a desarrollar proyectos ambientales a pequeña escala para trabajar en equipo con otros jóvenes por un mejor ordenamiento y respeto del medio ambiente.

The DREFF, in collaboration with Siempre Más Foundation and the Punta Cana Ecological Foundation, will hold the IV RDescubre Environmental Excursion aimed at high school students and recent graduates from public and private schools in Santo Domingo and Santiago. The objective of this activity is to increase awareness among young people about the problems that plague coral reefs, while encouraging them to develop small-scale environmental projects and work as a team with other young people toward a better system and respect for the environment.



Lugar/Place: Fundación Ecológica Punta Cana  
Fecha/Date: 12 de septiembre/ September 12  
Hora/Time: de 9:00 am a 4:00 pm

# Rally y encuentro juvenil en el Jardín Botánico Nacional: "Celebrando el planeta y nuestra biodiversidad"

## Youth Walk & Rally at the National Botanical Gardens: "Celebrating the Planet and our Biodiversity"

Esta emocionante aventura está dirigida a jóvenes dominicanos entre 10 y 14 años. Los participantes realizarán una caminata por el Jardín Botánico Nacional, adquirirán nuevas habilidades y descubrirán la biodiversidad que la República Dominicana incluye. Después del recorrido, los jóvenes responderán preguntas acerca de la flora y fauna dominicanas y participarán en una variedad de actividades de entretenimiento ¡Una divertida mañana para celebrar y disfrutar de la naturaleza!

This exciting adventure, which is supported by the BIJRD, is targeted at young Dominicans between the ages of 10 and 14. The participants will trek through the National Botanical Gardens, learn new skills, and discover the extensive range of biodiversity contained in the Dominican Republic. Following a circuit through the gardens, the young guests will answer questions about Dominican flora and fauna and take part in several other entertaining activities, making it a fun morning to celebrate and enjoy nature!



Lugar/Place: Jardín Botánico Nacional, Santo Domingo  
Fecha/Date: 10 de septiembre/September 10  
Hora/Time: 8:00 am a 11:00 am





# Programas del DREFF durante el Año

## DREFF's Programs Through the Year

Desde que la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana nació en 2011, Global Foundation for Democracy and Development (GFDD) ha creado y desarrollado 6 programas que operan durante todo el año y que contribuyen de manera significativa al desarrollo sostenible de la República Dominicana.

Since the inception of the Dominican Republic Environmental Film Festival (DREFF) in 2011, Global Foundation for Democracy and Development (GFDD) has created and developed 6 year-round programs that make a significant contribution to the sustainable development of the Dominican Republic.



**ReCreatearte**  
talleres de reciclaje creativo

**ReCreatearte** trabaja con los miembros de la comunidad más desfavorecidos, quienes reciben entrenamiento en el arte de reciclar y crear objetos con desechos y, al mismo tiempo, aprenden a crear una fuente alternativa de ingresos. El programa gira a través de las "tres reglas de oro" o las 3R para la buena gestión de los residuos sólidos: reducir, reutilizar y reciclar. Los talleres demuestran y subrayan la idea de que reciclar residuos y transformarlos en arte fortalece tanto a las personas como a las comunidades.

**ReCreatearte** works with the most disadvantaged members of the community who receive training in the art of recycling and creating new objects from waste and, at the same time, learn to develop an alternative source of income. The program revolves around the "three golden rules" - or 3Rs - for the proper management of solid waste: reduce, reuse, and recycle. The workshops demonstrate and emphasize the idea that recycling waste and transforming it into art strengthens both individuals and communities alike.

¿Le gustaría llevar un taller a su comunidad?

Would you like to bring a workshop to your community?

[info@r3create.org](mailto:info@r3create.org)

**EcoHuertos** promueve la creación de huertos orgánicos y sostenibles en las escuelas y comunidades de toda la República Dominicana, apoyando al mismo tiempo, a través de actividades prácticas sobre el terreno, las áreas de las Ciencias Naturales contenidas en los planes de estudio. El programa también crea conciencia sobre la importancia de una dieta equilibrada y resalta el valor del consumo de frutas y vegetales.

¿Te gustaría crear un huerto sostenible en tu escuela o comunidad?

**EcoHuertos** seeks to support the creation of organic and sustainable vegetable gardens in schools and communities throughout the Dominican Republic, as well as support, through hands-on workshops, the areas of natural sciences contained in the educational curriculum. The program also generates awareness of the importance of a balanced diet, achieving a greater appreciation for and receptiveness toward the consumption of vegetables.

Want to create a sustainable vegetable garden in your school or community?

[info@eco-huertos.org](mailto:info@eco-huertos.org)

[www.dreff.org](http://www.dreff.org)



**ECO HUERTOS**  
Escolares y Comunitarios

**RDescubre** Este proyecto ofrece a estudiantes de comunidades marginadas de la República Dominicana la oportunidad de desarrollar un vínculo emocional con el medio ambiente y valorar el patrimonio natural que comparten, al tiempo que les ayuda a desarrollar sus capacidades de liderazgo, enfocándose en su crecimiento personal y en mejorar sus habilidades interpersonales. El programa ha realizado ya nueve expediciones desde su creación

**RDescubre** offers students from marginalized communities in the Dominican Republic the opportunity to develop an emotional bond with the environment and appreciate the natural heritage they share, while helping them to develop their leadership skills, focusing on their personal growth and improving their interpersonal skills. Since its inception, the program has organized dozens of expeditions including visits to Pico Duarte, whale watching, and visits to Lago Enriquillo, among others.

**¿Te gustaría que tu escuela o comunidad participe en una aventura de RDescubre?**

**Would you like your school or community to participate in one of our expeditions?**

[info@globalfoundationdd.org](mailto:info@globalfoundationdd.org)

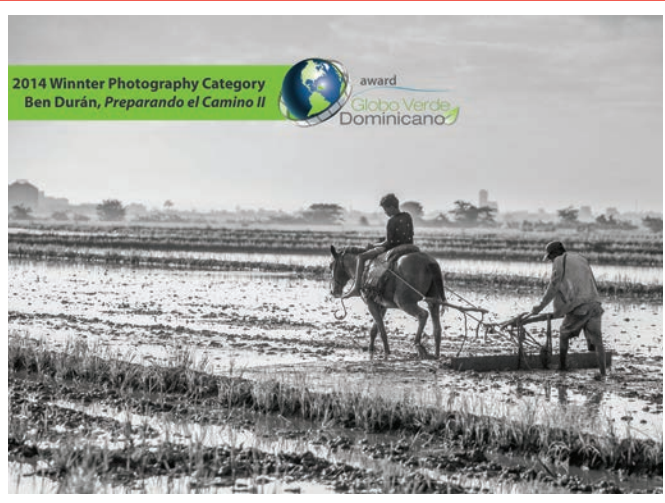


## Premio Globo Verde Dominicano

El Premio Globo Verde Dominicano, que se entrega durante la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana y que este año cumple su cuarta edición, es un concurso que reconoce materiales audiovisuales de carácter medioambiental realizado por estudiantes y jóvenes profesionales dominicanos en las áreas de cinematografía, fotografía, publicidad o carreras afines. Este programa premia los mejores trabajos y los exhibe ante un público nacional e internacional, motivando a la juventud dominicana a realizar material audiovisual que genera conciencia sobre la importancia del medio ambiente y el desarrollo sostenible.

## Globo Verde Dominicano Award

Presented during the Dominican Republic Environmental Film Festival, it is a competition that recognizes audiovisual materials focused on environmental content that have been created by Dominican students and young professionals in the areas of cinema, photography, advertising, or related fields. This program rewards the best works and showcases them before national and international audiences. It also encourages Dominican youth to create audiovisual materials that raise awareness about the importance of the environment and sustainable development.



**Ceremonia de entrega de premios: 11 de septiembre a las 6:00 pm**

**Awards Ceremony: September 11, 6:00 pm**

<http://www.globoverdedominicano.org>

# Proyecciones de Películas Medioambientales

La Muestra de Cine Medioambiental Dominicana mantiene un programa de proyecciones a lo largo del año, que ofrece la oportunidad al público de todo el país de disfrutar de las más interesantes proyecciones de temática medioambiental que se han exhibido en las ediciones anteriores de la Muestra, ampliando así el alcance de los esfuerzos por concienciar y profundizar la comprensión existente sobre temas medioambientales en el público dominicano.

## Year Round Environmental Film Screenings

The Dominican Republic Environmental Film Festival maintains a Year-Round Environmental Film Screenings program, which offers the opportunity to audiences around the country to enjoy the most interesting films on environmental issues that have been shown in previous editions of the Festival. This widens the scope of efforts to raise awareness and deepens the existing understanding of environmental issues among the Dominican public.



¡Solicite una proyección hoy! / Request a screening today!  
[info@dominicanscreenings.org](mailto:info@dominicanscreenings.org)



## Producción de Cortometrajes de GFDD

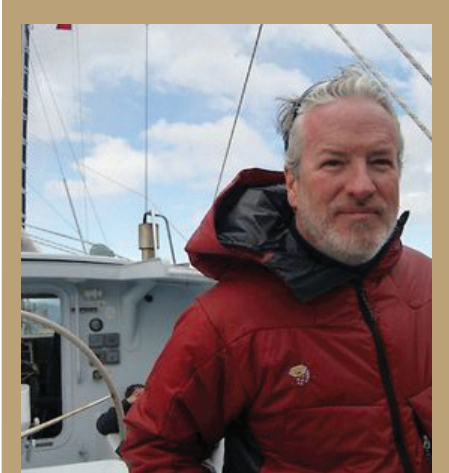
En 2012 GFDD se embarcó en un proyecto nuevo: producir sus propios cortometrajes documentales. Desde entonces el Departamento de Multimedia ha producido siete películas, incluyendo *¿Basura o Recurso? Experiencia de la República Dominicana*, que en 2014 ganó tres premios internacionales tras su exitosa proyección -como selección oficial- en 13 festivales internacionales. Las producciones de GFDD buscan resaltar y dar a conocer importantes problemas ambientales y socioeconómicos locales, para educar al público sobre los diferentes y únicos aspectos culturales del país, así como para servir de ejemplo para los jóvenes cineastas sobre la manera de abordar este campo incipiente en la República Dominicana. La última producción de GFDD, *Valor vital*, será lanzada durante el festival, el 8 de septiembre a las 5:00pm en el Palacio del Cine, Ágora Mall.

## GFDD Short Productions

In 2012 GFDD embarked on a new project –to produce its own short documentary films. Since then, the Multimedia Department has produced seven films, including the prizewinning *Garbage or Resource? A Dominican Republic Experience*, which in 2014 won three prestigious international awards, following its successful screening -as official selection- in thirteen international festivals. GFDD short productions seek to highlight and raise awareness of important local environmental and socio-economic issues, and to educate audiences on the different and unique cultural aspects of the country, as well as to serve as an example for young filmmakers on how to address this incipient field in the Dominican Republic. The most recent GFDD production, *Value of Life*, will be launched during the Festival, on September 8 at 5:00 pm in Palacio del Cine, Ágora Mall.

[documentaries.globalfoundationdd.org](http://documentaries.globalfoundationdd.org)

# Invitados de honor/Guests of Honor



Jon Bowermaster

**Jon Bowermaster** ha recibido financiación en seis ocasiones del National Geographic Expeditions Council y ha ganado premios como escritor y cineasta. Ver el mundo sentado en un kayak le ha dado una perspectiva única tanto de la salud de los océanos como de los pueblos del planeta que dependen de ellos. Sus últimos documentales exploran la polémica que suscita la práctica del *fracking* en el estado de Nueva York y por qué son tantas las personas que viven en la costa sin saber nadar, pese a vivir sólo medio metro por encima del nivel del mar. *Antarctica 3D, On the Edge* es el primer documental 3D que se rueda en la Antártida. Es miembro del Comité Asesor Internacional de la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana (DREFF).

**Jon Bowermaster** is a six-time grantee of the National Geographic Expeditions Council and award-winning writer and filmmaker. Seeing the world from the seat of a sea kayak has given Bowermaster a one-of-a-kind look at both the health of the planet's oceans and the lives of the people around the globe who depend on them. His most recent films look at the controversy surrounding fracking in New York State and why so many coastal residents never learn to swim, though they live just a couple feet above sea level. *Antarctica 3D, On the Edge* is the first 3D film to be shot in Antarctica. He is a member of the International Advisory Committee of the Dominican Republic Environmental Film Festival (DREFF).

*“Si vas a salir a explorar el mundo, creo que debes volver con historias... historias sobre el cambio de la historia cultural, la política y el entorno de los lugares que vistas”.*

*“If you are going to go out and explore the world, I think you have to be bringing back stories... about changing the cultural history, politics, and environment of the places you go.”*

*Jon Bowermaster*



Orquesta de Instrumentos Reciclad  
os de Cateura  
*Landfill Harmonic*

### **Orquesta de Instrumentos Reciclad** **os de Cateura**

Protagonistas de la película de apertura del DREFF 2015, *Landfill Harmonic*, la Orquesta de Cateura está formada por jóvenes y niños provenientes de la comunidad del Bañado Sur, ubicada alrededor del vertedero Cateura de Asunción, Paraguay. De este vertedero provienen sus instrumentos que son creados, de manera artesanal y muy ingeniosa, a base de basura reciclable. Con un repertorio que incluye música clásica, música folklórica, música paraguaya y música latinoamericana, la orquesta ha alcanzado gran fama internacional, ha tocado con bandas como Metallica y se han presentado hasta en el Carnegie Hall de Nueva York.

### **Recycled Orchestra of Cateura**

As the protagonists in the opening film at DREFF 2015, *Landfill Harmonic*, the Recycled Orchestra of Cateura is comprised of adolescents and children from the Bañado community located around the Cateura garbage dump in Asunción, Paraguay. Hand-made and ingenious musical instruments are created from the trash in this garbage dump, fashioned from recycled materials. With a repertoire that includes classical, folk, and Paraguayan and Latin American music, the Recycled Orchestra of Cateura has achieved international fame and has played with famous bands such as Metallica. They have even played at the prestigious Carnegie Hall in New York.

---

*“El mundo nos envía basura,  
nosotros le devolvemos música”*

*“The world sends us trash and we turn it  
into music”*

*Favio Chávez,  
director de la orquesta / Orchestra Director*

# Invitados especiales/Special Guests



**Alessandra Cannito**

Gerente de Programas de Planet in Focus

Es licenciada del Ryerson University School of Media's Radio and Television Arts Program, donde se especializó en producción de sonido y gestión de medios. Cuando no está actuando, disfruta conectando al público con nuevos negocios como gestora de medios sociales. También le gusta coordinar eventos y ha participado en el Paseo de la Fama canadiense, los Canadian Screen Awards y el Crossmedia Banff. Cannito se enorgullece de todos los actos benéficos en los que participa, entre los que cabe destacar la Easter Seals Foundation, Breast Cancer Foundation, Voices 2012 en beneficio de MusiCounts y Habitat for Humanity.

Planet In Focus Festival & Programs Manager

**Alessandra Cannito** is a graduate of Ryerson University School of Media's Radio and Television Arts Program, where she specialized in audio production and media business management. Alessandra takes great pride in all her charity events, including the Easter Seals Foundation, Breast Cancer Foundation, Voices 2012 benefiting MusiCounts, and Habitat for Humanity.

When she's not performing, Alessandra enjoys engaging audiences to new businesses as a social media manager with multiple startups. She also enjoys coordinating events and has had involvement in the Canadian Walk of Fame, the Canadian Screen Awards, and Crossmedia Banff.



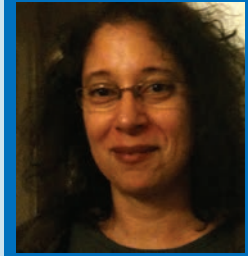
**Andrew Nisker**

Director de *Dark Side of the Chew*

**Andrew Nisker** es cineasta, escritor, activista y profesor. Se licenció en la escuela de cine de la York University y a continuación firmó un acuerdo de primera opción con Broadway Video. Además escribió, dirigió y produjo varios cortometrajes documentales. Nisker regresó a Canadá y fue director de programas televisivos de documentales y estilos de vida en distintas cadenas, entre ellas CBC, CTV, Chum Television, y comenzó a dirigir y producir documentales de largometraje. Nisker también es productor en el área del entretenimiento interactivo y ha sido profesor de la OCAD University de Toronto. Asimismo fundó la distribuidora cinematográfica Take Action Films, y es miembro del comité del festival de cine Planet In Focus.

Director of *Dark Side of the Chew*

**Andrew Nisker** is a filmmaker, author, activist, and teacher. He graduated from York University's film school and then signed a first-look deal with Broadway Video. He also wrote, directed, and produced several documentary shorts. Nisker returned to Canada and became a director for lifestyle and documentary television for networks including CBC, CTV, Chum Television, and others, and began producing and directing full-length documentary films. Nisker is also an interactive entertainment producer and has been a class instructor at OCAD University in Toronto. He is also the founder of the film distributor Take Action Films and a board member for Planet In Focus Film Festival.



**Angela Alston**

Representante Mocamedia TV/*Wisdom to Survive*

**Angela Alston** gestiona la fidelización del público en *The Wisdom of Survive*. Junto a su hermana, Gwendolyn Alston, diseña y pone en práctica estrategias de divulgación a través de su empresa Mocamedia. Las películas que han representado incluyen *A Sea Change: Imagine a World without Fish*, *Women in the Dirt*, y *Awake: The Life of Yogananda*. Angela vive en Dallas, Texas, y Gwen en Madrid, España, y la ciudad de Nueva York es su ciudad natal y núcleo. Comparten la pasión por los temas contemporáneos que afectan nuestras vidas cotidianas y las de las generaciones futuras. Han trabajado juntas desde el año 2007.

Mocamedia TV/*Wisdom to Survive*  
Representative

**Angela Alston** manages audience engagement for *The Wisdom to Survive*. She and her sister Gwendolyn Alston plan and implement outreach strategies through their company Mocamedia. Films they've represented include *A Sea Change: Imagine a World without Fish*, *Women in the Dirt*, and *Awake: The Life of Yogananda*. Angela is based in Dallas, Texas, Gwen in Madrid, Spain, with New York City as their hometown and hub. They share a passion for contemporary issues that affect our everyday lives and those of future generations. They've been working together since 2007.



**Angela Sun**

Directora de *Plastic Paradise*

**Angela Sun** es una galardonada presentadora de televisión y periodista. Su pasión por contar historias y su amor por los océanos motivaron la creación de este ambicioso proyecto. Oriunda de la Bahía de San Francisco, se licenció en la UCLA y también estudió en la Universidad de Nueva Gales del Sur, Sidney, donde realizó investigaciones de campo sobre la Gran Barrera de Coral, en concreto sobre los tiburones de arrecife. Buceadora naturalista titulada (Ecodiver), exploró los arrecifes de coral del mar de Andamán durante su participación en el programa de pasantías Malibu Reef Check. Forma parte del equipo de asesores de Ocean Defender Hawaii y ha trabajado para MTV News, ProSeiben Network y Current TV.

Director of *Plastic Paradise*

Award-winning television host/journalist **Angela Sun's** passion for storytelling and love for the oceans led to the creation of this ambitious project. A Bay Area Native, she is a graduate of UCLA and also studied abroad at the University of New South Wales in Sydney. Angela has conducted field research on the Great Barrier Reef while at UNSW, focusing on the study of reef sharks. A certified EcoDiver, she surveyed the coral reefs of the Andaman Sea as part of the Malibu Reef Check internship program. She serves on the board or advisors for Ocean Defender Hawaii. She has produced for MTV News, ProSeiben Network, and Current TV.



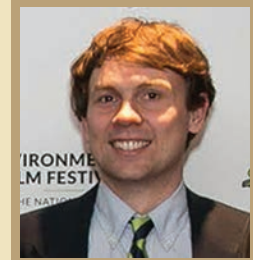
**Bobbi Hunter**

Activista de Greenpeace, colaboradora en *How to Change the World*

**Bobbi Hunter** se incorporó a Greenpeace en 1973, perteneció a la junta directiva y fue la primera tesorera. Organizó la primera oficina de Greenpeace y lideró proyectos de recaudación de fondos hasta 1980. Se casó con Bob Hunter, primer presidente de Greenpeace, y fue la primera mujer que salvó a una ballena interponiéndose entre un arpón y la ballena.

Activist of Greenpeace founder, collaborator in *How to Change the World*

**Bobbi Hunter** joined Greenpeace in 1973; served as board member and first treasurer, organized the first Greenpeace office and sustained fundraising projects until 1980. Married to Bob Hunter, first president of Greenpeace, she was the first woman to save a whale by putting her body between a harpoon and a whale.



**Brad Forder**

Director de Programación del Festival de Cine Ambiental en la Capital de la Nación (DCEFF)

**Brad Forder** es en la actualidad programador del Environmental Film Festival in the Nation's Capital. Ha sido director de fotografía de diversos documentales -entre ellos Painted City-, productor de video para compañías locales, universidades y el John F. Kennedy Center for the Performing Arts. Tiene una licenciatura en Estudios Asiáticos de la Furman University y una maestría en Periodismo Internacional de la Universidad de Cardiff.

Director of Programming Environmental Film Festival in the Nation's Capital (DCEFF)

**Brad Forder** is currently a Programmer for the Environmental Film Festival in the Nation's Capital. He has worked as the director of photography for various documentary projects- including the upcoming film Painted City -and has served as a videographer for local production companies and universities, as well as at the John F. Kennedy Center for the Performing Arts. He holds a BA in Asian Studies from Furman University and an MA in International Journalism from Cardiff University.



**Charlotte Vick**

Gerente de Contenidos de la Capa  
Océanos de Google Earth

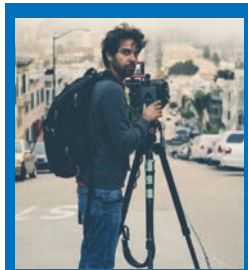
**Charlotte Vick** trabaja con la doctora Sylvia Earle, célebre oceanógrafa, y su Deep Search Foundation; además dirige RVLL Ocean Endeavors ofreciendo sus conocimientos expertos en comunicaciones, tecnología, gestión de recursos y desarrollo económico. Ha vivido la mayor parte de su vida adulta en islas y le apasiona estudiar distintas maneras de mejorar la vida de las comunidades costeras y alrededores.

Se licenció en la Universidad de Texas, en Austin, y realizó estudios adicionales de oceanografía en la Universidad de Hawái. Durante su carrera profesional ha desempeñado distintas tareas prestando servicios gubernamentales a nivel de estado, nacional e internacional, además de su amplia trayectoria en marketing y comunicaciones en el ámbito de la empresa, industria y organizaciones sin fines de lucro. Es miembro del Comité Asesor Internacional de la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana (DREFF).

Content Manager for Google Earth's  
Explore the Ocean layer

**Charlotte Vick** works with noted oceanographer, Dr. Sylvia Earle, and her Deep Search Foundation and directs RVLL Ocean Endeavors providing communications, technology, resource management, and economic development expertise. Living most of her adult life on islands, Charlotte has a passion for finding ways to improve life in and around coastal communities.

Charlotte graduated from the University of Texas at Austin and did additional studies at the University of Hawaii in ocean sciences. Her career has included government service at the state, national, and international levels as well as extensive work in marketing and communications for business, industry, and non-profit organizations. She is a member of the International Advisory Committee of the Dominican Republic Environmental Film Festival (DREFF).



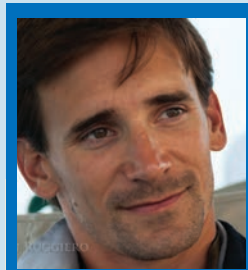
**Christoph Ferstad**

Director de fotografía  
Productor de *Planetary*

**Christoph Ferstad** es cineasta y productor. Trabajó con el productor Gary Kurtz (*La guerra de las galaxias*, *El imperio contraataca*, *Cristal oscuro*) como ayudante de producción en dos proyectos de ciencia ficción. Tiene una sólida experiencia en fotografía y se especializa en narraciones y retratos.

Director of Photography  
Producer of *Planetary*

**Christoph Ferstad** is a cinematographer and producer who previously worked under producer Gary Kurtz (*Star Wars*, *Empire Strikes Back*, *The Dark Crystal*) as associate producer on two sci-fi/fantasy projects. Christoph has a background in photography, specializing in storytelling and portraiture.



**Colin Ruggiero**

Director de *Exuma*

**Colin Ruggiero** es cineasta y fotógrafo independiente de Missoula, Montana. En 2005 hizo una maestría en Cine Documental en la Montana State University y desde entonces ha producido diversos documentales y cortometrajes con los que ha recibido varios premios, tanto para la televisión como para distribuidoras independientes. Ha filmado para National Geographic, Discovery y la BBC entre otras cadenas. Su pasión por el océano lo ha llevado a trabajar en cinematografía subacuática para diversos clientes, entre ellos el Bahamas National Trust, el Consejo de Promoción Turística de México y National Geographic Wild. En la actualidad enseña Cinematografía en la escuela de fotografía Rocky Mountain y es director de fotografía y profesor de talleres en el Ocean Media Institute.

Director of *Exuma*

**Colin Ruggiero** is an independent filmmaker and photographer in Missoula, Montana. He received his M.F.A. in Documentary Filmmaking from Montana State University in 2005 and has since produced a variety of award-winning independent films and shorts for both broadcast and independent release, and shot for National Geographic, Discovery, and the BBC, among many others. His love of the ocean led to his underwater cinematography work for clients such as the Bahamas National Trust, The Mexican Board of Tourism, and National Geographic Wild. He is currently a filmmaking instructor at the Rocky Mountain School of Photography, and the Director of Photography and workshop instructor for the Ocean Media Institute.





**Cosima Dannoritzer**

Directora de *Comprar, tirar, comprar* y *La tragedia electrónica*

**Cosima Dannoritzer** es una cineasta de documentales especializada en historia y ecología. Ha trabajado para diversas cadenas de televisión, como la BBC, Arte, Deutsche Welle y Televisión Española. Su documental sobre la historia de la obsolescencia planificada, *The Light Bulb Conspiracy*, se vendió a más de 30 territorios y ganó 12 premios internacionales en distintos festivales.

Director of *The Light Bulb Conspiracy* and *The E-Waste Tragedy*

**Cosima Dannoritzer** is a documentary filmmaker specializing in history and ecology. She has worked for broadcasters such as the BBC, Arte, Deutsche Welle, and Televisión Española. Her documentary about the history of planned obsolescence, *The Light Bulb Conspiracy*, was sold to more than 30 territories and won 12 international festival awards.



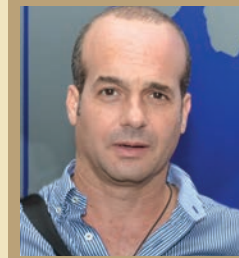
**Denis Delestrac**

Director de *Banking Nature* y *Sand Wars*

**Denis Delestrac** es uno de los directores de no ficción más rentables de Europa. Sus películas esclaren los mecanismos ocultos de nuestra sociedad. Su exposición sobre temas polémicos ha generado debates públicos y ha influenciado la toma de decisiones políticas, lo cual lo sitúa como uno de los cineastas de investigación más influyentes de esta década. Sus clases magistrales se han impartido en festivales y universidades de toda Europa, América Latina, Estados Unidos y África. Delestrac reside en Barcelona.

Director of *Banking Nature* and *Sand Wars*

**Denis Delestrac** is one of Europe's most bankable non-fiction directors. His films unstick the hidden mechanics of our society. His exposure of controversial issues has sparked public debate and influenced political decision-making, positioning him as one of the most influential investigative filmmakers of this decade. His master-classes have been imparted in festivals and universities across Europe, Latin America, the U.S., and Africa. Delestrac resides in Barcelona.



**Eladio Fernández**

Fotógrafo conservacionista

**Eladio Fernández** es fotógrafo dominicano, conservacionista y ecologista, además de autor y editor. Tiene unos de los bancos de imágenes de flora y fauna caribeñas más ricos del mundo, así como de paisajes naturales. Además de los temas relacionados con la naturaleza, su obra también explora temas culturales y sociales de la región caribeña.

Las imágenes de Eladio se han utilizado en diversos medios, tales como la campaña publicitaria "Wildlife As Canon Sees It" para National Geographic.

Sus publicaciones más destacadas son: *Hispaniola, A Photographic Journey Through Island Biogeography*, *Orchids of Dominican Republic and Haiti*, y *Parques Nacionales de la República Dominicana*.

Conservation photographer

**Eladio Fernández** is a Dominican conservation photographer, a naturalist, author and publisher. He has one of the richest image banks on Caribbean flora, fauna, and natural landscapes. His work extends beyond natural subjects and also explores social and cultural subjects from the Caribbean.

Eladio's images have been portrayed in magazines, such as the "Wildlife As Canon Sees It" ad campaign for National Geographic.

Among his publications are: *Hispaniola, A Photographic Journey Through Island Biogeography*, *Orchids of Dominican Republic and Haiti*, and *Parques Nacionales de la Republica Dominicana*.



**Emily Hunter**

Directora de *Activismo 2.0*

**Emily Hunter** una cineasta independiente que reside en Toronto, Canadá. Nació en el seno del movimiento ecologista, ya que su padre fue el primer presidente de Greenpeace, Robert Hunter, ya fallecido. La cineasta documenta desde hace casi una década la primera línea de las batallas ecológicas, desde las aguas de alta mar en la Antártida, con el célebre grupo Sea Shepherd, hasta las cumbres sobre el clima de la ONU. Ha dirigido y producido cuatro documentales de televisión en torno al tema del cambio social para las cadenas MTV Canada y TVO. Da conferencias por todo el mundo, como la que dio recientemente en TEDx, y aparece en el documental *How to Change the World* (2015) de Jerry Rothwel, que se proyecta también en el DREFF. *Activismo 2.0* es una adaptación de su libro *The Next EcoWarriors*, publicado en 2011.

Director of *Activism 2.0*

**Emily Hunter** is an independent filmmaker based in Toronto, Canada. Born into the environmental movement, her father was the first president of Greenpeace, the late Robert Hunter. For nearly a decade Emily has documented from the frontlines of environmental battles, from the high seas of Antarctica with the notorious group Sea Shepherd to UN climate summits. She has directed and produced four TV-documentaries on MTV Canada and TVO on social change issues. She is a world-renowned speaker, including a recent talk on TEDx and a character in the upcoming film *How to Change the World* (2015) by Jerry Rothwel, which is also a part of the DREFF program this year. *Activism 2.0* is an adaptation of her book *The Next Eco-Warriors*, published in 2011.



**Gabriel Romero**

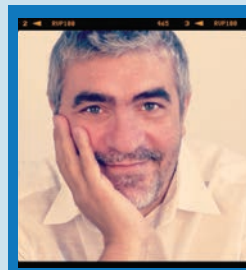
Director de documentales/profesor

**Gabriel Romero** tiene una trayectoria de más de 15 años en el ámbito de la comunicación visual, particularmente en fotografía y cine. Tiene una maestría David Lynch en Cine de la Maharishi University of Management, donde lleva seis años ejerciendo como docente en cursos de comunicación y medios. En la actualidad dirige y produce *The Broken Cycle*, un documental de 30 minutos que señala la importancia del suelo no contaminado como elemento fundamental de la vida en este planeta y su papel primordial en relación al cambio climático, todo ello visto a través de los ojos de minifundistas, científicos y activistas ambientales. Es también director de fotografía de *The Last Man Standing* (título provisional). Romero es un apasionado de la cinematografía y la sostenibilidad y se esfuerza cada día por vivir y trabajar eligiendo conscientemente opciones que ayuden a equilibrar su entorno cotidiano.

Documentary director/professor

**Gabriel Romero** has over 15 years of visual communications experience with an emphasis in photography and film. He has a David Lynch MA in film from Maharishi University of Management, where he has spent the last six years teaching media and communication courses.

He is directing and producing *The Broken Cycle*, a 30-minute documentary film that illustrates healthy soil as a fundamental element of life on earth, and the vital role that it plays in global climate change, as seen through the eyes of family farmers, scientists and environmental activists. He is also the cinematographer for *The Last Man Standing* (working title). Gabriel has a big passion for filmmaking and a great love for sustainability and he strives to live and work with conscientious choices that create balance in his every day environment.



**Gaetano Capizzi**

Director de Green Film Network

**Gaetano Capizzi** es el Director de Cinemambiente, primer festival de cine ambiental de Italia, que fundó en 1998. Capizzi se graduó en Crítica e Historia del Cine y trabaja en el campo cinematográfico como organizador de eventos culturales y festivales de cine. Es precursor del cine independiente italiano, a través de sus críticas de cine, libros y ensayos cinematográficos. Fue director del Festival Independiente de Cine Italiano en Berlín y es miembro fundador de AIACE-CIC (Centro Italiano de Cortometrajes). Capizzi es presidente y fundador de Green Film Network (GFN).

Director of Green Film Network

**Gaetano Capizzi** graduated with a degree in Critique and History of Cinema, and works in the cinema field as critic and organizer of cultural events and film festivals. He promoted the "Independent Italian Cinema" through his film reviews, books, and cinematographic essays and directed the "Cinema Indipendente Italiano Film Festival" in Berlin. He is a founding member of AIACE-CIC (Centro Italiano Cortometraggio - Italian Short Film Centre) and is the Director of Cinemambiente, the first Environmental Film Festival in Italy, which he founded in 1998. Capizzi is the President and founder of Green Film Network (GFN), the network of major environmental film festivals.



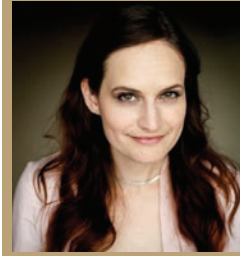
Grant Baldwin

Director de *Just Eat It*

**Grant Baldwin** es un director, cineasta, editor y compositor de Vancouver, Canadá. Tiene talento para la cinematografía creativa y una variada trayectoria en películas deportivas, relatos y documentales. Grant dirigió el documental *The Clean Bin Project (2010)*, que ganó 10 premios en diversos festivales, y *Just Eat It: A Food Waste Story (2014)*, por el que recibió el premio Emerging Canadian Filmmaker en el festival HotDocs.

Director of *Just Eat It*

**Grant Baldwin** is a director, cinematographer, editor, and composer based in Vancouver, Canada. He has an eye for creative cinematography and a varied background working with sports films, narratives, and documentaries. Grant directed the documentary *The Clean Bin Project (2010)* which won 10 festival awards and *Just Eat It: A Food Waste Story (2014)* which garnered him the award for Emerging Canadian Filmmaker at HotDocs.



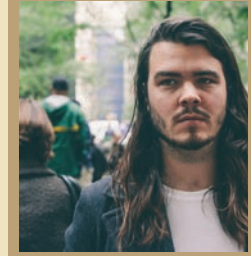
Gina Papabeis

Coproductora de *Racing Extinction*

**Gina Papabeis** es coproductora de *Racing Extinction*, la muy esperada película de Oceanic Preservation Society (OPS), el equipo que produjo el documental *The Cove*, ganador de un Óscar. Papabeis comenzó a trabajar con la OPS durante la producción de *The Cove*, gestionando las operaciones del día a día de la organización y coordinando la campaña de difusión del documental. Trabajó como gestora de proyectos de promoción y difusión de una docena de películas independientes en Red Hills Releasing, LLC, entre ellas *500 Days of Summer*. Tiene una licenciatura de la Escuela de Cine de la Universidad Estatal de Florida.

Co-Producer of *Racing Extinction*

**Gina Papabeis** is the Co-Producer of *Racing Extinction*, the highly anticipated follow-up film from OPS, the Academy Award-winning team behind *The Cove*. Gina began working with the Oceanic Preservation Society (OPS) during the release of *The Cove*, managing the day-to-day operations of the organization and coordinating the outreach campaign for the film. Before OPS, Gina worked as a Projects Manager on the grassroots promotion of a dozen independent films at Red Hills Releasing, LLC, including *500 Days of Summer*. She is a graduate of Florida State University's Film School,



Guy Reid

Director de *Planetary*

**Guy Reid** es un premiado director, orador y fotógrafo especializado en filosofía oriental, ecología y desarrollo sostenible. Realizó una maestría en liderazgo en desarrollo sostenible, en el Foro del Futuro de Londres, y ha estudiado en la Escuela de Estudios Orientales y Africanos (SOAS) de Londres, en particular el budismo indo-tibetano y la relación entre la cosmovisión y la ecología.

Director of *Planetary*

**Guy Reid** is an award-winning director, speaker, and photographer specializing in eastern philosophy, ecology, and sustainable development. He has a masters degree in leadership in sustainable development from London's Forum for the Future, and has also studied at SOAS in London with a focus on Indo-Tibetan Buddhism and the relationship between worldview and ecology.



**Jakob Kneser**

Director de *Gambling on Extinction*

**Jakob Kneser** creció en Munich y en Bonn. Después de graduarse en filosofía, historia y ciencias religiosas y antes de hacer un nombre por sí mismo como director y autor, Jakob Kneser estuvo trabajando como editor para un canal musical de televisión con sede en Colonia, Alemania. Desde el 2002 ha realizado numerosos reportajes, películas y documentales para programas de televisión de artes y ciencias, tales como ARD, ZDF, 3Sat, y ARTE. Desde su película *End of a Legend* realizada en el año 2006, ha trabajado en estrecha colaboración con la casa productora a&o buero, habiéndose convertido en socio de la empresa en el 2010. Jakob Kneser vive con su familia en Bonn.

Director of *Gambling on Extinction*

**Jakob Kneser** grew up in Munich and Bonn. After graduating in philosophy, history, and religious sciences, Jakob Kneser has been working as editor at a music TV channel based in Cologne, Germany, before making a name for himself as a director and author. Since 2002 he has made numerous reports, features, and documentaries for arts and science television programs such as ARD, ZDF, 3Sat, and ARTE. Since his film *End of a Legend* in 2006 he has been working closely with a&o buero film production, becoming partner of the company in 2010. Jakob Kneser lives with his family in Bonn.



**Jeff Spitz**

Codirector de *Food Patriots*

**Jeff Spitz**, ganador de un premio Emmy, produce documentales originales y campañas de impacto social. Entre sus trabajos como director y productor de campañas de impacto social cabe destacar *The Return of Navajo Boy*, *From the Bottom Up*, *The Roosevelt Experiment*, y *America's Libraries Change Lives*. Su nuevo trabajo, *Food Patriots*, es un divertido documental personal sobre cómo criar pollos de corral, luchar contra las superbacterias inmunes a los antibióticos y cambiar la mentalidad de los estadounidenses respecto a la comida. Natural de California y licenciado en la UCLA, Jeff Spitz tiene además una maestría en Literatura Inglesa por la Universidad de Chicago y es profesor asociado de Películas Documentales en el Columbia College Chicago. Junto a su mujer, Jennifer, es cofundador de Groundswell Educational Films, una organización sin fines de lucro que produce documentales y campañas de impacto social.

Codirector of *Food Patriots*

**Jeff Spitz** is an Emmy Award-winner who creates original documentaries and social impact campaigns. His credits as a director and social impact producer include: *The Return of Navajo Boy*, *From the Bottom Up*, *The Roosevelt Experiment*, and *America's Libraries Change Lives*. Jeff's new documentary, *Food Patriots*, is a funny personal film about raising backyard chickens, battling antibiotic resistant superbugs, and changing the way Americans think about food. A California native and graduate of UCLA, Jeff holds a masters degree in English Literature from the University of Chicago and is an Associate Professor of documentary film at Columbia College Chicago. Along with his wife Jennifer, he is the co-founder of Groundswell Educational Films, a non-profit organization that creates documentary films and social impact campaigns.



**Jennifer Amdur Spitz**

Codirectora de *Food Patriots*

**Jennifer Amdur Spitz**, coproductora de *Food Patriots*, es una empresaria cuyo espíritu emprendedor a menudo se cruza con su conciencia social. En 1992 fundó Amdur Spitz & Associates (ASA), una empresa estratégica de medios y comunicaciones. Jennifer Amdur Spitz tiene pasión por los relatos y utiliza los medios para ayudar a sus clientes a inducir cambios. En 2000, Jennifer y su marido, el cineasta Jeff Spitz, cofundaron Groundswell Educational Films con el objetivo de realizar documentales artísticos de culturas diversas, fomentar acontecimientos y estimular un diálogo transformador. Groundswell Films ha contribuido a cambiar la legislación y las políticas federales, además de lograr un acuerdo ambiental de mil millones de dólares, entre otros logros.

Codirector of *Food Patriots*

**Jennifer Amdur Spitz**, Co-Producer of *Food Patriots*, is a businesswoman whose entrepreneurial spirit and social conscience frequently intersect. She founded Amdur Spitz & Associates (ASA) in 1992, a strategic communications and media firm. Jennifer has a passion for storytelling, and uses media to help her clients influence change. In 2000, Jennifer and her filmmaker husband Jeff Spitz co-founded Groundswell Educational Films to make artistic documentary films that cross cultures and stimulate transformative dialogue and events. Groundswell Films have contributed to federal legislation and policy changes, and a billion dollar environmental settlement among other impacts.



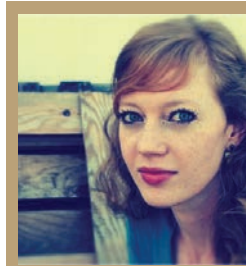
Jenny Rustemeyer

Director de *Just Eat It*

**Jenny Rustemeyer** es productora cinematográfica y ganadora de un Premio Leo, además de una apasionada del lema “residuos cero” cuyos documentales se han emitido por Superchannel, The Knowledge Network y MSNBC. Su último documental, *Just Eat It: A Food Waste Story* ha ganado 9 premios en diversos festivales. Rustemeyer ha dado conferencias por todo el mundo sobre el tema de la reducción de residuos y el desperdicio de alimentos. Cuando no está detrás ni delante de la cámara, se dedica al ciclismo, al reciclaje y a crear cosas partiendo de cero.

Director of *Just Eat It*

**Jenny Rustemeyer** is a Leo Award-winning film producer and passionate zero-waster whose documentaries have appeared on Superchannel, The Knowledge Network, and MSNBC. Her latest film, *Just Eat It: A Food Waste Story* has won 9 festival awards. She has spoken around the world on the topic of waste reduction and food waste. When she’s not in front of or behind the camera, Jen can be found bicycling, recycling, and making things from scratch.



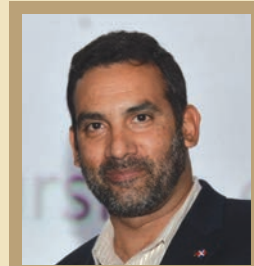
Jillian Anne Hall

Productora de Arcos Films

**Jillian Anne Hall** trabaja como productora en Arcos Films, una empresa de producción de documentales dedicada a elaborar contenido sobre temas sociales importantes y distribuirlo por vías innovadoras. Además imparte talleres de cine en colegios de escasos recursos, tanto de primaria como de secundaria, a través del programa extraescolar de la Austin Film Society. Disfruta trabajando en la producción de documentales como *Yakona*, que se presenta en esta edición del DREFF.

Arcos Films Producer

**Jillian Anne Hall** works as a producer at Arcos Films, a documentary production company dedicated to creating content about important social issues and distributing it in innovative ways. She also teaches film workshops in underserved local elementary and middle schools through the Austin Film Society’s after school program. She enjoys collaborating on engaging documentary projects such as *Yakona*.



Karim Mella

Presidente de Fundación Siempre Más

**Karim Mella**, nacido en Santo Domingo, desarrolló a los 13 años su pasión por las montañas y decidió que algún día subiría la más alta del mundo. Treinta años después, se convirtió en el primer dominicano en alcanzar la cima del Monte Everest. Después de esta hazaña, Karim comparte sus experiencias con jóvenes de liceos del país a través de su Fundación Siempre Más, que trabaja bajo el lema “mi meta es la cima”. En 2007, el gobierno de los Estados Unidos le otorga la Medalla de Bronce por su meritorio servicio y excepcional coraje en la zona de combate, durante la Operación Enduring Freedom en la contienda de Afganistán.

President of Fundación Siempre Más

**Karim Mella**, born in Santo Domingo, developed a passion for the mountains at the age of 13 and decided that he would someday climb the highest in the world. Thirty years later, he became the first Dominican to reach the summit of Mount Everest. After that feat, Mella shared his experiences with secondary school students around the country through his Siempre Más Foundation, which functions under the slogan “My goal is the top.” In 2007, the US government awarded Mella a Bronze Medal for commendable service and exceptional courage in combat during Operation Enduring Freedom in Afghanistan.



Laura Kissel

Directora de *Cotton Road*

**Laura Kissel** es una cineasta nominada al Emmy cuyo trabajo explora la coyuntura social, cultural y política del mundo contemporáneo. Fue nombrada Media Arts Fellow de la Comisión de las Artes de Carolina del Sur durante el periodo 2007-2008 y ha recibido numerosas becas y subvenciones por su trabajo, entre ellas la beca Fulbright, la MacDowell Fellowship, financiación del Consejo de Humanidades de Carolina del Sur y del Fledgling Fund. Los últimos documentales cortos que ha realizado son *tan mian hua* y *Window Cleaning in Shanghai*, ambos estrenados en el Seminario de Cine Robert Flaherty en 2011 y formaron parte del City Symphonies 2011-2012, el festival itinerante de The Flaherty.

Director of *Cotton Road*

**Laura Kissel** is an Emmy nominated documentary filmmaker whose work explores contemporary social, cultural, and political landscapes. She was named the South Carolina Arts Commission's Media Arts Fellow for 2007-2008 and has received numerous fellowships and grants for her work, including a Fulbright Award, a MacDowell Fellowship, funding from the South Carolina Humanities Council, and the Fledgling Fund. Recently completed short documentaries include *tan mian hua* and *Window Cleaning in Shanghai*, which premiered at the Robert Flaherty Film Seminar in 2011 and were included in The Flaherty's touring festival City Symphonies in 2011-2012.



Manuel Villalona

Director de *Diarios del fin del mundo*

**Manuel Villalona** nació y creció en Santiago, República Dominicana. Desde niño mostró un gran interés por las artes, ingresando a los 4 años en el Centro de Cultura de Santiago para formar parte del Ballet Folklórico y el grupo de arte dramático por más de 12 años. A los 20 años se mudó a la ciudad de Santo Domingo para desarrollar su carrera en la publicidad y la cinematografía. Desde entonces se ha destacado por su trabajo como productor y director.

Director of *Diarios del fin del mundo*

**Manuel Villalona** was born and raised in Santiago, Dominican Republic. Since he was a young boy, he displayed a great interest in the arts. At the age of four, he was enrolled in the Cultural Center of Santiago where he became part of the Ballet Folklórico and a dramatic arts group for over 12 years. When he was 20-years-old, he moved to Santo Domingo to develop his career in advertising and film. Since then, he has been distinguished for his work as a producer and director.



Maribel Guevara

Asociada de Programación del DCEFF

**Maribel Guevara** nació y creció en Quito, Ecuador, donde estudió Turismo y se desempeñó como bailarina profesional de danza moderna. En 2005 se fue a vivir a la ciudad de Washington y se incorporó a Festival de Cine Medioambiental de la capital, donde se desempeña como asociada de programación. También ha ayudado a crear y organizar otros festivales de cine medioambiental de diversas ciudades de Europa y Latinoamérica. La producción de documentales es una fuente de inspiración para Maribel, que tiene el convencimiento de que el cine puede cambiar el mundo. Participó en dos campañas de la Sea Shepherd Conservation Society para proteger el atún de aleta azul del Mediterráneo, inspiradas en el documental *Sharkwater*.

Program Associate - DCEFF

**Maribel Guevara** was born and raised in Quito, Ecuador where she studied Tourism and was a professional modern dancer. She moved to Washington, D.C. in 2005 when she joined the Environmental Film Festival in the Nation's Capital where she now serves as Program Associate. She has also helped start and organize other environmental film festivals throughout Europe and Latin America. Maribel is inspired by documentary filmmaking and believes that film can change the world. She joined the Sea Shepherd Conservation Society in 2 campaigns protecting the Bluefin tuna in the Mediterranean, inspired by the film, *Sharkwater*.



**Marvin del Cid**

Director de *Biodiversidad de la República Dominicana*

**Marvin del Cid** guatemalteco con estudios en Ciencias de la Comunicación y amplia experiencia en el campo visual y multimedia, ha trabajado para varios medios de comunicación en Guatemala y la República Dominicana. Actualmente trabaja como editor multimedia en la empresa Grupo Diario Libre, en la República Dominicana. Ha expuesto su trabajo fotográfico en cinco ocasiones, cuatro individuales y una colectiva. Ganador de varios premios fotográficos dentro y fuera de República Dominicana, incluyendo una mención especial en el premio al periodismo de turismo Epifanio Lantigua en 2013 por sus trabajos de los Dominican Treasures, ganador del premio de periodismo Epifanio Lantigua 2014 en la categoría Turismo Sostenible y ganador en la categoría Américas en el premio de fotografía EWEA (Europa), entre otros. [www.marvindelcid.com](http://www.marvindelcid.com)

Director of *Biodiversity of the Dominican Republic*

**Marvin del Cid** was educated in Communication Sciences and has vast experience in visual and multimedia areas. Currently he is a multimedia editor for Grupo Diario Libre in the Dominican Republic. He has exhibited his photography on five occasions, in four one-man shows and one group show. He won several photography prizes in the Dominican Republic and abroad, including having received special mention in the Epifanio Lantigua Journalism Award in 2013 for his work on Dominican Treasures, and in 2014 in the category of Sustainable Tourism.



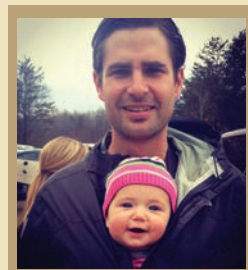
**Máximo Rodríguez**

Director de *Orgullo de mi tierra: Descubre Puerto Plata* y *Documentales de la Reserva de la biosfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo*

**Máximo Rodríguez** destacado director y fotógrafo con una larga experiencia en el desarrollo de la publicidad dominicana. Fundador en 1980 de CINEACCIÓN, casa productora pionera en la aplicación de nuevas tecnologías dentro de la industria de la publicidad y la producción de líneas de filmación cinematográfica en la República Dominicana. Ha desarrollado relevantes campañas de publicidad locales e internacionales. Ha sido merecedor de innumerables reconocimientos a su trabajo por parte de los medios especializados y del arte, incluyendo varios premios Casandra y Soberano. En esta edición del DREFF presenta varios documentales sobre la riqueza natural del país.

Director of *Discover Puerto Plata, Pride of my Land* and *Documentales de la Reserva de la Biosfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo*

**Máximo Rodríguez** is an outstanding director and photographer with extensive experience in the development of Dominican advertising. In 1980, he founded CINEACCIÓN, the production company that pioneered the application of new technology within the advertising industry and film production lines in the Dominican Republic. He developed relevant local as well as international advertising campaigns. He has won numerous awards for his work from specialized and art media outlets, including the Casandra and Soberano awards. In this edition of the DREFF, he is presenting several documentaries about the natural wealth of the Dominican Republic.



**Michael Graziano**

Director de *Resistencia*

**Michael Graziano** fundó small-r en el año 2014. Antes de eso, era uno de los socios de Uji Films, donde ayudó a crear películas originales y obras por encargo para una serie de clientes, incluyendo a Al Jazeera, The Tribune Company, WIRED y otros. Antes de ingresar a Uji, Graziano fue estudiante de doctorado en Estudios Cinematográficos y Medios de Comunicación en la Universidad Northwestern en Evanston, Illinois.

Director of *Resistance*

**Michael Graziano** founded small-r in 2014. Prior to small-r, Michael was a partner at Uji Films where he helped create original films and commissioned work for a number of clients including Al Jazeera, The Tribune Company, WIRED, and more.

Recently, Michael directed the feature documentary *Resistance* (2014). Prior to Uji Michael was a PhD Candidate in film and media studies at Northwestern University in Evanston, IL.



**Muthukumara Mani**

### Economista Ambiental Senior del Banco Mundial

**Muthukumara Mani** es un economista ambiental de alto nivel en el Departamento de Desarrollo Sostenible para la Región del Sur de Asia del Banco Mundial. Trabaja principalmente en temas de mitigación y adaptación al cambio climático en la región. Antes dirigió los trabajos del Banco Mundial sobre la evaluación de las repercusiones ambientales de las reformas de las políticas de desarrollo en el Departamento de Medio Ambiente. Su trabajo también se ha centrado en la evaluación ambiental de los países; la gestión de los recursos naturales; las instituciones que se ocupan del medioambiente y la gobernanza; el cambio climático y la adaptación al mismo; y el comercio y los temas del cambio climático. Antes de ocupar esta posición, trabajó como economista en el Departamento de Finanzas Públicas del Fondo Monetario Internacional.

### Senior Environmental Economist

**Muthukumara Mani** is a senior environmental economist in the Sustainable Development Department of the World Bank's South Asia Region. He primarily works on climate change mitigation and adaptation issues in the region. Prior to joining the region, he led the World Bank's work on assessing environmental implications of development policy reforms in the Environment Department of the World Bank. His work also has focused on country environmental assessments; natural resources management; environmental institutions and governance; climate change and adaptation; and trade and climate change issues. Prior to joining this position, he was an economist in the Fiscal Affairs Department of the International Monetary Fund.



**Paul Lazarus**

### Director de SlingShot

**Paul Lazarus** tiene una galardonada carrera de más de 30 años como director, productor, y escritor de cine, teatro y televisión. Recientemente terminó su documental *SlingShot* sobre el inventor del Segway, Dean Kamen, y su trabajo para resolver la crisis mundial del agua potable. Ha creado numerosos otros documentales cortos con Kamen destacando su invento, el Segway, y su inspirador concurso para estudiantes: FIRST robotics.

Lazarus dirigió y produjo la película independiente "Seven Girlfriends" y ha dirigido muchas series de televisión, incluyendo las famosas "Pretty Little Liars", "The Middle", "Friends" y "Everybody Loves Raymond", entre otras. A principios de la década de 1990 se desempeñó como director artístico de la histórica Pasadena Playhouse. Lázaro es graduado de la Universidad de Dartmouth y realizó su aprendizaje en la Royal Shakespeare Company en Inglaterra.

### Director of SlingShot

**Paul Lazarus** has an over 30-year award-winning career directing, producing, and writing film, theater, and television. He recently completed a feature documentary, *SlingShot*, about Segway inventor Dean Kamen and his work to solve the world's safe water crisis.

Lazarus directed and produced the independent feature, *Seven Girlfriends*, and has directed many notable TV series including "Pretty Little Liars," "The Middle," "Friends," and "Everybody Loves Raymond," among others. In the early 90s, he served as the Artistic Director of the historic Pasadena Playhouse. A graduate of Dartmouth College, Lazarus apprenticed with the Royal Shakespeare Company in England.



**Peter O'Brien**

### Consultor medioambiental

**Peter O'Brien** es asesor de comunicaciones medioambientales y fue director ejecutivo del Festival de Cine Medioambiental de Washington DC entre 2008 y 2014. Es miembro del Comité Asesor Internacional de la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana (DREFF) y ha brindado asesoramiento en numerosos festivales de cine ambientales a nivel internacional. O'Brien nació en Washington DC, se licenció en Harvard en Lengua y Literatura Inglesa y Americana y tiene una maestría del School of Advanced International Studies, perteneciente a la Johns Hopkins University.

### Environmental Media Consultant

**Peter O'Brien** is an environmental media consultant, and was the Executive Director of the Environmental Film Festival in Washington D.C. from 2008-2014. He is a member of the International Advisory Committee of the Dominican Republic Environmental Film Festival (DREFF), and has advised numerous other film festivals internationally. A native of Washington, D.C., O'Brien holds a B.A. in English and American Language and Literature from Harvard University, and an M.A. from Johns Hopkins University's School of Advanced International Studies.





Stuart Sender

Productor

**Stuart Sender** es un cineasta nominado al Oscar, periodista televisivo y guionista. Entre otros títulos, fue productor y director del documental *Prisoner of Paradise*, nominado al Oscar y al Directors Guild y ganador del prestigioso Premio Grierson al mejor documental. Stuart Sender se desempeñó como jefe de producción ejecutiva en *The Garden*, nominado al Oscar en la categoría de mejor documental. Comenzó su carrera trabajando en el noticiero de la cadena CBS, después trabajó como productor de la serie semanal *South Africa Now* de la cadena PBS, que ganó el Premio Polk a la excelencia en periodismo y el Emmy de Nueva York al mejor programa de noticias. Fue jefe de producción del documental *Mandela: Free At Last*. Es miembro del Comité Asesor Internacional de la Muestra de Cine Medioambiental Dominicana (DREFF).

Producer

**Stuart Sender** is an Academy Award nominated filmmaker, broadcast journalist, and screenwriter. His credits include producing and directing the Academy-Award nominated documentary *Prisoner of Paradise*, which also received a Directors Guild nomination and won the prestigious Grierson Award for best documentary on film. Stuart executive produced *The Garden*, which was nominated for an Academy Award for Best Documentary Feature. He began his career at CBS news, then worked as Senior Producer of the weekly PBS series *South Africa Now*, which won a Polk Award for excellence in journalism and a New York Emmy for best newsmagazine. He was Senior Producer of the documentary *Mandela: Free At Last*. He is a member of the International Advisory Committee of the Dominican Republic Environmental Film Festival (DREFF).



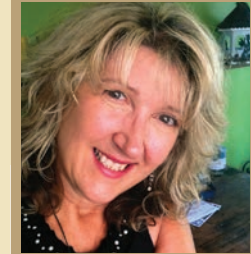
Louie Psihoyos

Director de *Racing Extinction*

**Louie Psihoyos**, ganador de un Óscar, es el director ejecutivo de la Oceanic Preservation Society (OPS) y está considerado como uno de los fotógrafos más destacados del mundo de imágenes fijas. Ha dado la vuelta al mundo decenas de veces para la National Geographic y ha fotografiado cientos de portadas para otras revistas, tales como Fortune, Smithsonian y Discover. Su trabajo también ha sido divulgado a través de los canales de televisión Discovery, National Geographic y History. Su imaginación, ingenio e imágenes emblemáticas han contribuido a ilustrar una amplia gama de temas complejos y se extienden a sus producciones cinematográficas.

Director of *Racing Extinction*

**Louie Psihoyos**, Academy Award-winning director, is the Executive Director of the Oceanic Preservation Society (OPS), and is widely regarded as one of the world's most prominent still photographers. He has circled the globe dozens of times for National Geographic and has shot hundreds of covers for other magazines including Fortune Magazine, Smithsonian, and Discover. His work has also been seen on the Discovery Channel, National Geographic Television, and the History Channel. His imagination, wit, and iconic imagery have helped illustrate a wide array of complex subjects and is carried over to his filmmaking.



Suzanne Harle

Fundadora y directora ejecutiva de Green Planet Films

**Suzanne Harle** es fundadora y directora ejecutiva de Green Planet Films, una distribuidora sin fines de lucro de documentales sobre la naturaleza y el medio ambiente. Concibió la idea de Green Planet Films cuando asistió a un festival de cine medioambiental en 2002. Volvió del festival con una misión -promocionar este género de documentales- y fundó Green Planet Films en 2003. Con la creación de esta organización, Suzanne pone en práctica sus muchos años de experiencia y capacidades adquiridas en el ámbito de los medios de comunicación como autónoma.

Suzanne es además productora asociada de la serie televisiva *Natural Heroes*, que ha ganado un premio Emmy y se puede ver en diversos canales de la televisión pública estadounidense.

Green Planet Films Founder /Executive Director

**Suzanne Harle** is the Founder and Executive of Green Planet Films, a non-profit distributor of nature and environmental films. She conceived the idea of Green Planet Films while attending a wildlife film festival in 2002. She returned from the festival with a mission- to promote this genre of films -and founded Green Planet Films in 2003. By creating this organization, Suzanne puts to use her many years of experience and acquired skills as a media freelancer.

Suzanne is also the Associate Producer of the Emmy Award winning broadcast series *Natural Heroes* which can be seen on numerous Public Broadcast Stations in the USA.

# Talleres y clases magistrales Workshops and Master Classes

## 2 clases magistrales con Denis Delestrac Two Master Classes with Denis Delestrac

Delestrac es uno de los directores de no ficción más cotizados de Europa y uno de los cineastas de investigación más influyentes de esta década. Sus películas -dos de las cuales se proyectan en esta edición del DREFF- generan debates públicos e influyen en la toma de decisiones políticas. Ha impartido clases magistrales en festivales y universidades de toda Europa, América Latina, Estados Unidos y África.

Denis Delestrac is one of the most sought-after European documentary directors and among the most influential investigative filmmakers of this decade. His films -two of which will be shown at this edition of the DREFF- generate public debate and influence policy decisions. He has given master classes at festivals and universities all over Europe, Latin America, the United States, and Africa.



Denis Delestrac

### El acceso es la clave

Cómo conseguir entrevistas a personajes de difícil acceso y la entrada a localizaciones donde normalmente las cámaras no están permitidas.

### Access is the key

The renowned European film director will give advice – based on his own filming experience – on how to get interviews with highly sought after personalities and gaining entry into places where cameras are normally not welcome.

Lugar/Place: Instituto Iberia, Santiago

Fecha/Date: 9 de septiembre/ September 9

Hora/Time: 10:00 am

Convocatoria cerrada/Workshop Filled

### Mis 10 reglas para hacer documentales

Aprende los métodos y trucos personales que Delestrac ha desarrollado con los años para conseguir hacerse un camino en la industria y realizar documentales de impacto internacional.

### Directing documentaries

In this class, Delestrac will share the personal methods and tricks he developed through his years of experience. He will give advice on how to break into the film industry and make documentaries with an international impact.

Lugar/Place: Funglode, Santo Domingo

Fecha/Date: 12 de septiembre/September 12

Hora/Time: 4:00 pm

## Cortometraje medioambiental en 72 horas The Environmental 72 Hours Film Project

**Impartido por: Gabriel Romero**, cineasta y profesor de Cine en Estados Unidos

El propósito de este taller es introducir a los estudiantes de secundaria al mundo de la cinematografía profesional DSLR. Los estudiantes aprenderán habilidades técnicas y artísticas para producir un cortometraje medioambiental en las cuatro fases principales del proceso de creación: pre-producción, producción, post-producción y distribución. Cada grupo realizará un cortometraje medioambiental de 3 a 5 minutos en 72 horas.

The purpose of this workshop is to introduce high school students to the world of the professional DSLR cinematography. The students will learn techniques and artistic skills to produce an environmental short film in the four main phases of the creation process: pre-production, production, post-production, and distribution. Each group will make an environmental short film of 3-5 minutes in 72 hours.



Lugar/Place: Colegio Loyola, Santo Domingo

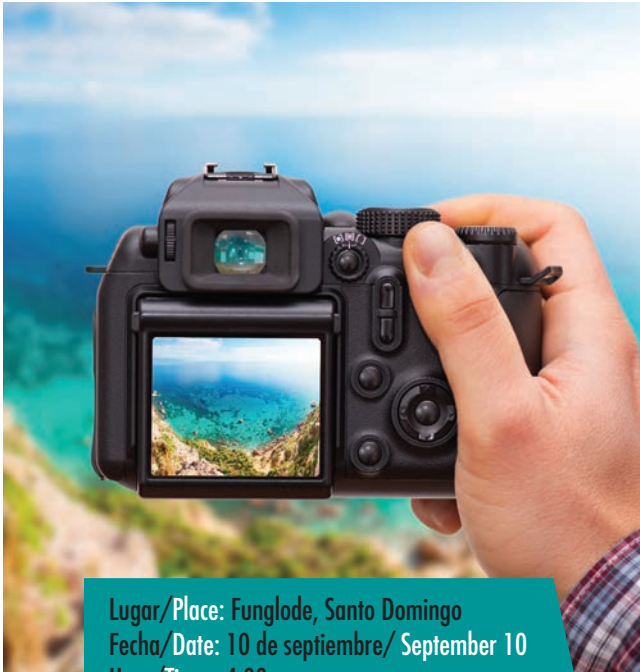
Fecha/Date: 8 de septiembre/ September 8

Hora/Time: 9:00 am

Convocatoria cerrada / Workshop filled

## Tecnología DSLR: Cine de impacto social a bajo costo

### Technology DSLR: Making films with social impact on a low budget



Lugar/Place: Funglode, Santo Domingo  
Fecha/Date: 10 de septiembre/ September 10  
Hora/Time: 4:00 pm

**Impartido por:** **Gabriel Romero**, cineasta y profesor de Cine en Estados Unidos, **Manuel Villalona**, directora de cine y fotógrafo dominicano, y otros invitados nacionales e internacionales.

Con las cámaras DSLR la filmación de documentales se ha tornado más fácil y barata. Los artistas del lente no necesitan enormes presupuestos ni grandes productoras para filmar obras de calidad e impacto; sólo necesitan buenas historias. El objetivo de este taller es poner a disposición de los cineastas estas nuevas tecnologías para llevar estas historias a la gran pantalla y generar el cambio social que esperan.

**Given by:** **Gabriel Romero**, filmmaker and film professor in the United States, and **Manuel Villalona**, Dominican director and photographer and other national and international guests.

Documentary filmmaking has gotten easier and cheaper with the help of DSLR cameras. Filmmakers no longer need huge budgets or big producers to make high-quality movies; they just need good stories to tell. The goal of this workshop is to provide filmmakers with these new technologies in order to bring their stories to the big screen and generate the social change they wish to make.

## Conversatorio Activismo verde:

promoviendo la conciencia ambiental a través de imágenes

### Green Activism:

Promoting Environmental Awareness through Images

El cine y la fotografía se han convertido en herramientas esenciales y poderosas en la lucha por proteger el medio ambiente y la creación de conciencia en pro del desarrollo socioeconómico sostenible. Directores de cine, fotógrafos y productores explorarán las nuevas ideas y conceptos del activismo verde del siglo XXI.

**Emily Hunter**, cineasta canadiense; **Eladio Fernández**, fotógrafo conservacionista dominicano, y **Suzanne Harle**, fundadora y directora ejecutiva de Green Planet Films

Film and photography have become essential and powerful tools in the struggle to protect the environment and in the creation of awareness around sustainable, socio-economic development. Filmmakers, photographers and producers will explore new ideas and concepts related to environmental activism of the 21st century.



Lugar/Place: Auditorio de Funglode, Santo Domingo  
Fecha/Date: 13 de septiembre/ September 13  
Hora/Time: 10:00 am

# Cómo hacer películas con un iPad

## "How to Make Movies with iPads"

En alianza con el festival Planet in Focus de Toronto (Canadá)

Impartido por los directores canadienses **Emily Hunter y Andrew Nisker**, y **Alessandra Cannito**, de Planet in Focus.

El objetivo de esta taller es enseñar a los estudiantes de secundaria los fundamentos básicos para realizar sus propios películas medioambientales utilizando iPad y iMovie en todas las fases:

Pre-producción: hacer un storyboard, búsqueda de localizaciones, lista de tomas

Producción: filmación, iluminación, sonido.

Post-producción: edición, títulos, música.

In partnership with Planet in Focus Film Festival of Toronto, Canada

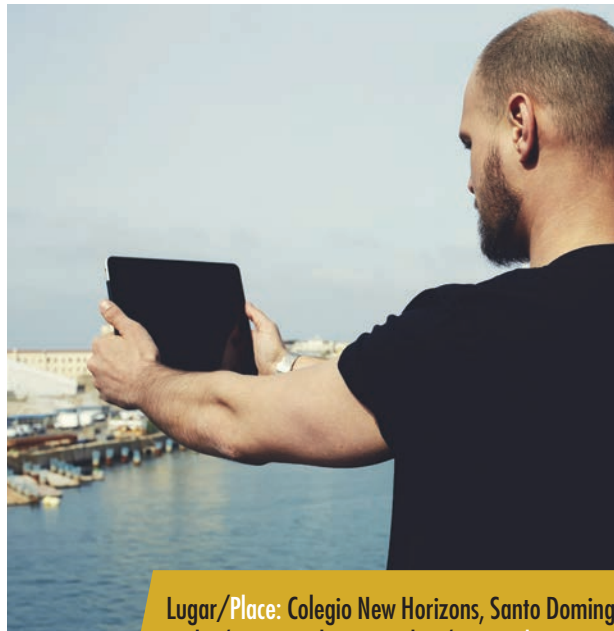
With the Canadian filmmakers **Emily Hunter and Andrew Nisker**, and **Alessandra Cannito**, Festival & Programs Manager of Planet in Focus

The goal is to teach participants the basics of how to make their own short environmental films, using iPads and iMovie in all phases:

Pre-production (storyboarding, location scouting, shot listing)

Production (shooting, lighting, sound considerations)

Post-production (editing, titles, music)



Lugar/Place: Colegio New Horizons, Santo Domingo

Fecha/Date: 14 de septiembre/ September 14

Hora/Time: 4:00 pm

Convocatoria cerrada / Workshop filled

"La tecnología digital nos ha permitido incrementar la cantidad de herramientas democráticas que tenemos a nuestra disposición. Utilizando Twitter hemos podido acceder masivamente a personas con ideas afines y crear conversación no únicamente sobre el desarrollo sostenible sino también sobre el cambio social. Ahora podemos comunicar estos mensajes a un público más amplio y tenemos la oportunidad de compartir las historias locales reales, que de otra manera pasarían desapercibidas, con personas reales."

Emily Hunter, directora de *Activismo 2.0*

"Digital technology has allowed us to increase the amount of democratic tools available to us. Using twitter, we have been able to access masses of likeminded people and create a conversation not only for sustainable development but also social change. We can now communicate these messages to a larger audience and have more opportunity to share local real stories with real people that would usually go unheard."

Emily Hunter, director of *Activism 2.0*

# Paneles y conversatorios

## Panels and Discussion Sessions

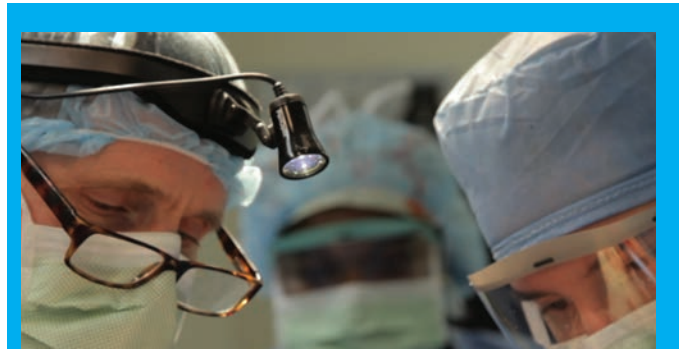
### Resistencia/Resistance

**La utilidad de los antibióticos está llegando a su fin**  
Su uso indiscriminado está anulando sus efectos y creando problemas medioambientales y de salud:  
¿qué opciones tenemos?

**Michael Graziano**, director de la película y expertos nacionales del área de la salud

**The usefulness of antibiotics is coming to an end.**  
Indiscriminate use of antibiotics is negating their effectiveness and creating environmental and health problems: what options do we have?

**Michael Graziano**, Director of the film, and national health experts



**Con la colaboración del/In collaboration with Centro de Salud de Funglode.**  
Lugar/Place: Auditorio Principal de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), Santo Domingo

Fecha/Date: 9 de septiembre/ September 9 • Hora/Time: 10:00 am

Lugar/Place: Centro León, Santiago de los Caballeros

Fecha/Date: 10 de septiembre/ September 10 • Hora/Time: 7:00 pm

### Banking Nature

¡Es momento de reflexionar!  
¿Qué garantiza que nuestra herencia natural será protegida?  
¿Debería nuestro patrimonio natural estar a la venta?

**Proyección de la película y panel de discusión con:**

**Denis Delestrac**, director de la película  
**Milciades Mejía**, presidente de la Academia de Ciencias de la República Dominicana  
**Domingo Rodríguez**, ecologista y docente, PUCMM

**Jorge Armando Tallaj Almánzar**, director del Departamento de Ciencias Básicas, Facultad de Ciencias y Humanidades, PUCMM

**Luis Carvajal**, biólogo  
**Mani Muthukumara**, economista ambiental del Banco Mundial

It's time to think!

What guarantees do we have that our natural inheritance will be protected?  
Should our ecological heritage be for sale?

**Screening of the film and a panel discussion**

**Denis Delestrac**, Director of the film  
**Milciades Mejía**, President of the Academy of Sciences of the Dominican Republic  
**Domingo Rodríguez**, Ecologist and docent at PUCMM

**Jorge Armando Tallaj Almánzar**, Director of the Department of Basic Sciences, Science and Humanities Faculty, PUCMM University

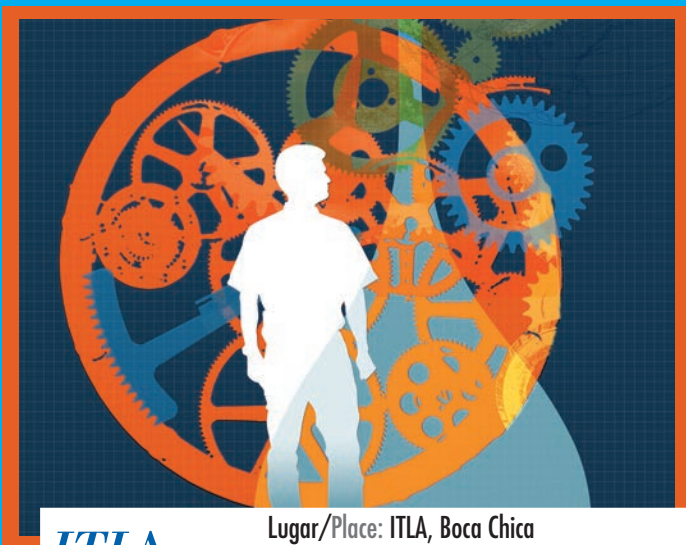
**Luis Carvajal**, Biologist  
**Mani Muthukumara**, Environmental Economist from the World Bank



Lugar/Place: Academia de Ciencias, Santo Domingo  
Fecha/Date: 9 de septiembre/September 9  
Hora/Time: 6:00 pm

Lugar/Place: Centro León, Santiago  
Fecha/Date: 11 de septiembre/September 11  
Hora/Time: 7:00 pm





## SlingShot

El poder de la innovación en el desarrollo sostenible es real  
**¿Pueden los emprendimientos tecnológicos cambiar el mundo?**

Con la participación de **Paul Lazarus**, director de la película y expertos nacionales del área de la innovación tecnológica

The power of innovation in sustainable development is real.  
**Can technology companies change the world?**

With the participation of **Paul Lazarus**, director of the film, and national experts in the area of innovation technology



Lugar/Place: ITLA, Boca Chica  
 Fecha/Date: 9 de septiembre/ September 9  
 Hora/Time: 10:00 am



Lugar/Place: PUCMM, Santo Domingo  
 Fecha/Date: 11 de septiembre/ September 11  
 Hora/Time: 6:00 pm



Lugar/Place: Academia de Ciencias, Santo Domingo  
 Fecha/Date: 10 de septiembre/ September 10  
 Hora/Time: 6:00 pm

## Antarctica, On the Edge

Revelando los secretos del continente más remoto, imponente y hermoso del planeta Tierra.  
 ¿Qué futuro le espera a la biodiversidad de la Antártida si seguimos maltratando su frágil entorno?

¿Cómo repercute el cambio climático en el continente? ¿Cómo afectará nuestras vidas?

**Jon Bowermaster**, director de la película, climate change expert for National Geographic  
**Milciades Mejía**, president of Academia de Ciencias de la República Dominicana  
**Eleuterio Martínez** consultor ecológico

Revealing the secrets of the most remote, the most forbidding and the most beautiful continent on Planet Earth.

What lies ahead for Antarctic biodiversity if we continue to mistreat this fragile place?  
 What impact is climate change having on the continent? How will it affect our lives?

**Jon Bowermaster**, film director, climate change expert to National Geographic  
**Milciades Mejía**, president, Academia de Ciencias de la República Dominicana  
**Eleuterio Martínez** Environmental Consultant

## Comprar, tirar, comprar (The LightBulb Conspiracy)

¿Puede sobrevivir la sociedad del crecimiento moderno sin la "obsolescencia planificada"? Hace mucho tiempo... los productos se fabricaban para que durasen....ahora se fabrican para que duren lo menos posible...pero los consumidores, como explicará la directora de la película, ya han comenzado a rebelarse.

Con la directora **Cosima Dannoritzer** y otros expertos nacionales e internacionales

Can society survive modern growth without "planned obsolescence"? Long ago, products were made to last. Now they are made to last the minimum time possible. But consumers, as the director of the film will explain, have begun to rebel.

With the director **Cosima Dannoritzer** and other national and international experts.



[www.dreff.org](http://www.dreff.org)



Lugar/Place: Embajada de Francia en la República Dominicana, Santo Domingo  
 Fecha/Date: 9 de septiembre/ September 9  
 Hora/Time: 6:00 pm

# La tragedia electrónica

*(The E-Waste Tragedy)*

La directora de la película, **Cosima Dannoritzer**, conversará con expertos nacionales e internacionales y el público acerca de los graves problemas medioambiente que provocan los 50 millones de basura electrónica generados cada año en el mundo.

The director of the film, **Cosima Dannoritzer**, will speak with national and international experts and the public about the serious environmental problems being generated by the 50 million tons of electronic waste discarded annually around the world.



Lugar/Place: Embajada de Francia en la República Dominicana,  
Santo Domingo  
Fecha/Date: 10 de septiembre/ September 10  
Hora/Time: 6:00 pm



# La guerra de la arena

*(Sand Wars)*

¿Qué pasaría si nos quedamos sin nuestras hermosas playas?  
¿Qué haría el sector construcción si se acaba la arena?

Con la participación de: **Denis Delestrac**, director de la película y representantes del sector minero y de la construcción del país.

What would happen if we no longer had our beautiful beaches?  
What would the construction sector do without sand?

With the participation of **Denis Delestrac**, director of the film and Representatives from the country's mining and construction sectors



Lugar/Place: Colegio New Horizons, Santo Domingo  
Fecha/Date: 10 de septiembre/ September 10  
Hora/Time: 6:00 pm



“Las personas creen que la arena es un recurso infinito y que cubre el fondo del mar. Ese no es el caso. Cuando se extrae la arena del fondo del mar se está eliminando la primera capa de vida del mar. La consecuencia biológica es que los microorganismos que dependen de esa arena desaparecerán y los peces que dependen de esos organismos también se verán afectados y así sucesivamente.”

“People think sand is an infinite resource and that the sea floor is covered in it. That's not the case. When you remove that sand from the sea floor, you are taking the first layer of life from the sea. The biological consequence is that the microorganisms that depend on that sand will disappear, and the fish that depend on those organisms will also be impacted, and so on and so forth.”

Denis Delestrac, director de *La guerra de la arena*/ Denis Delestrac, director of *Sand Wars*

# Salas y auditorios/Venues

## Santo Domingo

**Academia de Ciencias de la República Dominicana**  
Las Damas 112 esquina El Conde, Zona Colonial

**Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana**  
Dr. Delgado esq. Francia

**UNIBE**  
Av. Francia 129, Gazcue

**UNPHU**  
Av. John F. Kennedy, Km 7 ½

**Embajada de Francia**  
Las Damas 42, Zona Colonial

**INTEC**  
Av. de Los Próceres

**Palacio del Cine Ágora Mall**  
Av. John F. Kennedy esq. Av. Abraham Lincoln

**Funglode**  
Capitán Eugenio de Marchena 26, La Esperilla

**Centro Cultural Narciso González**  
Calle Américo Lugo esq. Marcos Adon, Villa Juana

**The Colonial Gate Cinema**  
Padre Billini esq. Isabel la Católica 52, Zona Colonial

**APEC**  
Av. Máximo Gómez 72

**PUCMM**  
Ave. Bolívar esq. Ave. Abraham Lincoln  
Edificio A, Recinto Santo Tomás de Aquino

**Colegio Bilingüe New Horizons**  
Ave. Sarasota 51

**UCSD**  
Av. Bolívar, 902  
Ensanche La Julia

**ITLA**  
Autopista Las Américas, Km. 27, PCSD  
La Caleta, Boca Chica

**Colegio Loyola**  
Av. Abraham Lincoln 1

## Santiago

**Centro Cultural Eduardo León Jiménes**  
Avenida 27 de Febrero 146  
Reparto del Este

**Palacio del Cine - Bella Terra Mall**  
Av Juan Pablo Duarte

**Instituto Iberia**  
José Giménez Miralles 12





## Baní

**Centro Cultural Perelló**  
Carretera Sánchez, km. 2

## San Francisco de Macorís

**Centro de Educación Continua UCNE**  
Los Arroyos

## Puerto Plata/Sosúa

**Sosúa Bay Grand Casino Hotel**  
Dr. Alejo Martínez 1, El Batey

**Politécnico Gregorio Urbano Gilbert**  
(Politécnico La Reforma)  
C/ José Eugenio Kunhardt

**Colegio Santa Rosa de Lima**  
Separación 2

## San Juan de la Maguana

**Centro Cultural Monina Cámpora**  
Duarte, entre av. Independencia y Trinitaria

## La Vega

**Casa de la Cultura de Constanza**  
c/ Sánchez 19, segundo nivel, Constanza

**UNPHU - La Vega**  
Avenida García Godoy

## Samaná

**Hotel Villa Serena**  
Las Galeras

## Punta Cana

**Puntacana Village**  
Calle Gri Gri

## Bonao

**Cinema Oasis**  
Calle San Lorenzo de los Santos #132  
Oasis Mall, 4ta planta

## Azua

**Centro de Capacitación Sur Futuro**  
C/ 27 de Febrero 9, Padre Las Casas



# Programa de proyecciones Screening Program

Martes, 8 de septiembre / Tuesday, September 8

## Santo Domingo

**9:00 am - 12:00 pm**



Cortometraje medioambiental en 72 horas. Impartido por: Gabriel Romero [Colegio Loyola](#)

**Comienza el 8 de septiembre por la mañana / From September 8, in the morning**

**Durante toda la semana / During the entire week**

**9:00 am**



Just Eat It [INTEC](#) (Página 62)

**9:00 am 12:00 pm**



Taller de ReCreate + Jornada de limpieza + pintura de mural de arte urbano en Villa Consuelo (9am-12pm)

[Centro Cultural Narciso González](#)

**10:00 am**



Programa de cortos infantiles: Once Upon a Tree / The Change / The Flight

[Auditorio La Trinitaria, Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana](#) (Página 69-70)



Ice Bear Salón para Talleres, [Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana](#) (Página 61)

**5:00 pm**



Valor vital/Value of Life + "LandFill Harmonic" / Orquesta de Instrumentos Reciclados de Cateura y Sonidos de Capotillo

[Palacio del Cine Agora Mall](#) (Página 57)

**Inauguración/Opening Night Film**

# Santo Domingo

## 9:00 am



Dark Side of the Chew [Colegio Loyola \(Página 59\)](#)

The Wisdom to Survive [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons \(Página 66\)](#)

## 10:00 am



Resistance [Auditorio Principal UNIBE \(Página 64\)](#)

Ice Bear [Palacio del Cine Agora Mall \(Página 61\)](#)

Planetary [Centro Cultural Narciso González \(Página 63\)](#)

Gambling on Extinction [APEC \(Salón de Proyecciones\) \(Página 61\)](#)

SlingShot [ITLA \(Página 65\)](#)

Antarctica, On the Edge [FUNGLODE Auditorio \(Página 63\)](#)



Orgullo de mi tierra: Descubre Puerto Plata [Auditorio La Trinitaria, Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana \(Página 73\)](#)



Cuentos cortos y aventuras con la naturaleza y la biodiversidad dominicana, [Salón para Talleres, Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana](#)



Conversatorio con Cosima Dannoritzer: la aventura de ser cinematógrafo ambiental. [Mezannini Colegio New Horizons](#)

## 11:00 am



Plastic Paradise [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons \(Página 64\)](#)

## 3:00 pm



Orgullo de mi tierra: Descubre Puerto Plata [Centro Cultural Narciso González \(Página 73\)](#)



¿Basura o recurso? Experiencia de la República Dominicana [Centros Tecnológicas Comunitarios \(CTC\) \(Página 78\)](#)

## 4:00 pm



Vanishing of the Bees. Celebración de la importancia de las abejas y la apicultura para el desarrollo sostenible [Conversatorio y exhibición] [Auditorio FUNGLODE](#)



SlingShot [The Colonial Gate Cinema \(Zona Colonial\) \(Página 65\)](#)



Programa de cortos infantiles: Once Upon a Tree / The Change / The Flight [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons \(Página 69-70\)](#)

## 6:00 pm



The Garden [UNPHU \(Página 67\)](#)

Banking Nature [Academia de Ciencias \(Página 58\)](#)



The Light Bulb Conspiracy Embajada de Francia (Página 76)

7:00 pm



LandFill Harmonic Auditorio FUNGLODE (Página 57)

How to Change the World APEC (Salón de Proyecciones) (Página 59)

## Santiago

10:00 am



Food Patriots Palacio del Cine Santiago (Página 60)



"El acceso es la clave". Impartido por Denis Delestrac.

Instituto Iberia Auditorio

7:00 pm



Planetary Centro León (Página 63)

**Inauguración/Opening Night Film**

## Baní

10:00 am



Shark Girl Centro Cultural Perelló (Página 65)

5:00 pm



Plastic Paradise Centro Cultural Perelló (Página 64)

**Inauguración/Opening Night Film**

## San Francisco de Macorís

11:00 am



Yakona UCNE (Página 67)

**Inauguración/Opening Film**

## Puerto Plata/Sosúa

9:00 am



Just Eat It Politécnico Gregorio Urbano Gilbert (Página 62)



4 cortos de la Academia de Cine Ambiental Puntacana (ACAP) Colegio Santa Rosa de Lima (Página 72)

6:00 pm



Shark Girl Sosúa Bay Hotel (Página 65)

**Inauguración/Opening Night Film**

## San Juan de la Maguana

10:00 am



Valor vital Centro Cultural Monina Cámpora (Página 79)

6:00 pm



The Wisdom to Survive Centro Cultural Monina Cámpora (Página 66)

**Inauguración/Opening Night Film**

## La Vega

10:00 am



Programa de cortos infantiles: Once Upon a Tree / The Change / The Flight  
Casa de la Cultura de Constanza (Página 69-70)

**Inauguración/Opening Film**

4:00 pm



Exuma UNPHU- La Vega (Página 60)

## Samaná

7:00 pm



Antarctica, On the Edge Hotel Villa Serena, Las Galeras (Página 63)

**Inauguración/Opening Night Film**

## Bonao

3:00 pm



Gambling on Extinction Cinema Oasis (Página 61)

**Inauguración/Opening Film**

# Santo Domingo

## 8:00 am - 11:00am



Rally para niños y jóvenes: "Celebremos el planeta y nuestra biodiversidad" [Jardín Botánico](#)

## 9:00 am



Food Patriots [Colegio Loyola \(Página 60\)](#)

Ice Bear [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons \(Página 61\)](#)

## 10:00 am



SlingShot [Auditorio Principal, UNIBE \(Página 65\)](#)

Gambling on Extinction [UCSD - Aula Virtual \(Página 61\)](#)

LandFill Harmonic [Centro Cultural Narciso González \(Página 57\)](#)

Dark Side of the Chew [APEC \(Salón de Proyecciones\) \(Página 59\)](#)



Programa de cortos infantiles: Once Upon a Tree / The Change / The Flight [Palacio del Cine Agora Mall \(Página 69-70\)](#)



Documentales de la reserva de la Biosfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo. [Auditorio FUNGLODE \(Página 74\)](#)

## 11:00 am



Biodiversidad RD / Diarios del fin del mundo [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons \(Página 71\)](#)

## 2:00 pm



Gambling on Extinction [INTEC \(Página 61\)](#)

## 3:00 pm



Exuma [Centro Cultural Narciso González \(Página 60\)](#)

## 4:00 pm



Just Eat It [UNPHU \(Página 62\)](#)

The Wisdom to Survive [The Colonial Gate Cinema \(Zona Colonial\) \(Página 66\)](#)



Gente como tú / ¿Basura o recurso? Experiencia de la República Dominicana / Valor Vital [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons \(Página 75/78\)](#)



"Environmental DSLR Filmmaking - Going green for the artist". Impartido por Gabriel Romero. [FUNGLODE](#)

## 6:00 pm



Antarctica, On the Edge [Academia de Ciencias \(Página 63\)](#)

Banking Nature [Auditorio Principal, UNIBE \(Página 58\)](#)

Cotton Road [UNPHU](#) (Página 58)

The E-Waste Tragedy [Embajada de Francia](#) (Página 62)



La arena: su impacto e importancia en el desarrollo sostenible. Proyección de Sand Wars + Panel de discusión.

[Auditorio \(Food Court\)](#), [Colegio New Horizons](#) (Página 77)

**7:00 pm**



“Desarrollo socioeconómico sostenible y medioambiente en Cuba: logros, interrogantes y propuestas”.

Programa de cortos cubanos. [Auditorio FUNGLODE](#) (Página 69)



Food Patriots. [APEC \(Salón de Proyecciones\)](#) (Página 60)

## Santiago

**10:00 am**



Programa de cortos infantiles: Once Upon a Tree / The Change / The Flight [Palacio del Cine Santiago](#) (Página 69-70)

Valor vital / Activism 2.0 [Auditorio, Instituto Iberia](#) (Página 79/68)



The E-Waste Tragedy [Biblioteca, Instituto Iberia](#) (Página 62)

**7:00 pm**



Resistance [Centro León](#) (Página 64)

## Baní

**10:00 am**



Exuma [Centro Cultural Perelló](#) (Página 60)

**5:00 pm**



Documentales de la reserva de la Biosfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo. [Centro Cultural Perelló](#) (Página 74)

## San Francisco de Macorís

**11:00 am**



4 cortos de la Academia de Cine Ambiental Puntacana (ACAP) [UCNE - Centro de Educación Continua](#) (Página 72)

## Puerto Plata/Sosúa

**9:00 am**



Exuma [Politécnico Gregorio Urbano Gilbert](#) (Página 60)



Biodiversidad RD / Diarios del fin del mundo [Colegio Santa Rosa de Lima](#) (Página 71)

## San Juan de la Maguana

**10:00 am**



Programa de cortos infantiles: Once Upon a Tree / The Change / The Flight [Centro Cultural Monina Cámpora](#) (Página 69-70)

**6:00 pm**



Ice Bear [Centro Cultural Monina Cámpora](#) (Página 61)

## La Vega

**10:00 am**



Ice Bear [Casa de la Cultura de Constanza](#) (Página 61)

**4:00 pm**



Orgullo de mi tierra: Descubre Puerto Plata [UNPHU-La Vega](#) (Página 73)

**6:00 pm**



Yakona [Casa de la Cultura de Constanza](#) (Página 67)

## Samaná

**7:00 pm**



Shark Girl [Hotel Villa Serena, Las Galeras](#) (Página 65)

## Puntacana

**6:30 pm**



LandFill Harmonic [Puntacana Village](#) (Página 57)



4 cortos de la Academia de Cine Ambiental Puntacana (ACAP) [Puntacana Village](#) (Página 72)



## Bonao

**3:00 pm**



Programa de cortos infantiles. Once Upon a Tree / The Change / The Flight [Cinema Oasis](#) (Página 69-70)

## Azua

**7:00 pm**



Programa de cortos infantiles. Once Upon a Tree / The Change / The Flight [Centro de Capacitación SurFuturo](#) (Página 69-70)

**8:00 pm**



LandFill Harmonic [Centro de Capacitación SurFuturo](#) (Página 57)

## Santo Domingo

**9:00 am**



Valor vital [Colegio Loyola](#) (Página 79)



Just Eat It [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons](#) (Página 62)

**10:00 am**



Documentales de la reserva de la Biosfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo. [Palacio del Cine Agora Mall](#) (Página 74)



Taller de ReCrear para niños. ¿Basura o recurso? Experiencia de la República Dominicana / Gente como tú. [Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana, Salón para Talleres](#) (Página 78/75)



Programa de cortos infantiles: Once Upon a Tree / The Change / The Flight [Centro Cultural Narciso González](#) (Página 69-70)



LandFill Harmonic [APEC \(Salón de Proyecciones\)](#) (Página 57)

**11:00 am**



SlingShot [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons](#) (Página 65)

**3:00 pm**



Gente como tú / ¿Basura o recurso? Experiencia de la República Dominicana [Centro Cultural Narciso González](#) (Página 75/78)



Valor vital [APEC \(Salón de Proyecciones\)](#) (Página 79)

**4:00 pm**



4 cortos de la Academia de Cine Ambiental Puntacana (ACAP) [Auditorio FUNGLODE](#) (Página 72)



Gambling on Extinction [Salón de Conferencias, Colegio New Horizons](#) (Página 61)

**6:00 pm**



Planetary [UNPHU](#) (Página 63)

SlingShot [PUCMM - RSTA \(Auditorio principal\)](#) (Página 65)

Food Patriots [Auditorio \(Food Court\), Colegio New Horizons](#) (Página 60)



Valor vital. Premio Globo Verde Dominicano [Auditorio FUNGLODE](#) (Página 79)

Lanzamiento del libro de GFDD/Funglode **Lo Dominicano/All Things Dominican**

**7:00 pm**



The Garden [APEC \(Salón de Proyecciones\)](#) (Página 67)

## Santiago

**10:00 am**



Orgullo de mi tierra: Descubre Puerto Plata [Palacio del Cine Santiago](#) (Página 73)



Dark Side of the Chew [Biblioteca, Instituto Iberia](#) (Página 59)

Cotton Road [Auditorio, Instituto Iberia](#) (Página 58)

**7:00 pm**



Banking Nature [Centro León](#) (Página 58)

## Baní

**10:00 am**



Ice Bear [Centro Cultural Perelló](#) (Página 61)

**5:00 pm**



The E-Waste Tragedy [Centro Cultural Perelló](#) (Página 62)

## San Francisco de Macorís

**11:00 am**



Biodiversidad RD / Diarios del fin del mundo UCNE - Centro de Educación Continua (Página 71/73)

## Puerto Plata/Sosúa

**9:00 am**



Gente como tú / ¿Basura o recurso? Experiencia de la República Dominicana Politécnico Gregorio Urbano Gilbert (Página 75/78)



Orgullo de mi tierra: Descubre Puerto Plata Colegio Santa Rosa de Lima (Página 73)

## San Juan de la Maguana

**6:00 pm**



Cómo cambiar el mundo Centro Cultural Monina Cámpora (Página 59)

## La Vega

**4:00 pm**



Dark Side of the Chew UNPHU- La Vega (Página 59)

**6:00 pm**



The Wisdom to Survive Casa de la Cultura de Constanza (Página 66)

## Samaná

**7:00 pm**



Exuma Hotel Villa Serena, Las Galeras (Página 60)

## Bonao

**3:00 pm**



Shark Girl Cinema Oasis (Página 65)

## Santo Domingo

**10:00 am**



Planetary Auditorio La Trinitaria, Biblioteca Infantil y Juvenil República Dominicana (Página 63)

**4:00 pm**



"Mis 10 reglas para hacer documentales". Impartido por Denis Delestrac. FUNGLODE

**5:00 pm**



Food Patriots Palacio del Cine Agora Mall (Página 60)

**6:00 pm**



How to Change the World Auditorio FUNGLODE (Página 59)

## Santiago

**4:00 pm**



Plastic Paradise Centro León (Página 64)

## Baní

**10:00 am**



Programa de cortos infantiles: Once Upon a Tree / The Change / The Flight Centro Cultural Perelló (Página 69-70)

**5:00 pm**



Valor vital Centro Cultural Perelló (Página 79)

## San Juan de la Maguana

**6:00 pm**



Gambling on Extinction Centro Cultural Monina Cámpora (Página 61)

## La Vega

**4:00 pm**



The E-Waste Tragedy UNPHU- La Vega (Página 62)

## Bonao

**3:00 pm**



Yakona Cinema Oasis (Página 67)

## Santo Domingo

**10:00 am**



Proyección de Activism 2.0 y conversatorio sobre Activismo Verde: promoviendo la conciencia ambiental.

FUNGLODE (Página 68)

**6:00 pm**



Racing extinction. Auditorio FUNGLODE (Página 57)


**Clausura/Closing Night Film**

## Santiago

**10:30 am**



Exuma Centro León (Página 60)



Bajo tres categorías —“**Hábitos personales**”, “**Políticas públicas y negocios**” e “**Inspiración**”— el DREFF proyectará este año un total de 37 películas entre largometrajes, cortometrajes, producciones dominicanas, retrospectivas y producciones propias de GFDD/Funglode.

Under three categories — “**Personal Habits**,” “**Public Policies and Business**,” and “**Inspiration**”— the DREFF will show a total of 37 films this year, including features, short films, Dominican productions, retrospectives, and GFDD’s own film productions.



## **Hábitos personales:**

Cómo nos comportamos en el día a día —nuestros patrones de consumo y prioridades a la hora de tomar decisiones cotidianas- afecta de manera trascendental a nuestra huella ecológica.

### **Personal Habits:**

How we behave in on a normal day — our consumption patterns and priorities when making day-to-day decisions — profoundly affects our ecological footprint.



## **Políticas públicas y negocios:**

Las prácticas empresariales, el marco regulatorio y las políticas públicas son determinantes para contribuir positiva (o negativamente) al cambio climático.

### **Public Policies and Business:**

Business practices, regulatory framework, and public policies are crucial to contribute positively (or negatively) to climate change.



## **¡Inspírate!**

Todos necesitamos razones, conocimientos y experiencias que nos motiven a continuar promoviendo el desarrollo sostenible.

### **Get Inspired!**

We all need reasons, knowledge, and experiences that motivate us to continue promoting sustainable development.



## Hábitos personales Personal Habits

Activismo 2.0

Activism 2.0: The Black Fish

¿Basura o recurso?: experiencia de República Dominicana

Garbage or Resource? A Dominican Republic Experience

Dark Side of the Chew

Food Patriots

Gente como Tú

People Like You

Just Eat It

Plastic Paradise

El cambio

The Change

La tragedia electrónica

The E-Waste Tragedy

The Flight



## Políticas públicas y negocios Business & Policies

Banking Nature

Cotton Road

Gambling on Extinction

Comprar, tirar, comprar  
The Light Bulb Conspiracy

Racing Extinction

Resistencia  
Resistance

La guerra de la arena  
Sand Wars

SlingShot

The Garden

Vanishing of the Bees



## ¡Inspírate! Get Inspired!

Exuma

Cómo cambiar el mundo  
How to Change the World

Ice Bear

LandFill Harmonic

Antarctica, On the Edge

Planetary

Shark Girl

La sabiduría para sobrevivir  
The Wisdom to Survive

Yakona

Once Upon a Tree

Biodiversidad de la República Dominicana

Cortos Escuela de Cine Ambiental  
Puntacana

Diarios del fin del mundo

Valor vital  
Value of Life

Documentales de la Reserva de la Biósfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo

Orgullo de mi Tierra: Descubre Puerto Plata

Programa de cortometrajes cubanos  
Cuban Short Films

# Largometrajes Feature Films



**LandFill Harmonic**  
**Inauguración / Opening Night Film**

**Racing Extinction**  
**Clausura / Closing Night Film**

Banking Nature

Cotton Road

Cómo cambiar el mundo/ How to Change the World

Dark Side of the Chew

Exuma

Food Patriots

Gambling on Extinction

Ice Bear

Just Eat It

La tragedia electrónica/  
The E-Waste Tragedy

Antarctica, On the Edge

Planetary

Plastic Paradise

Resistencia / Resistance

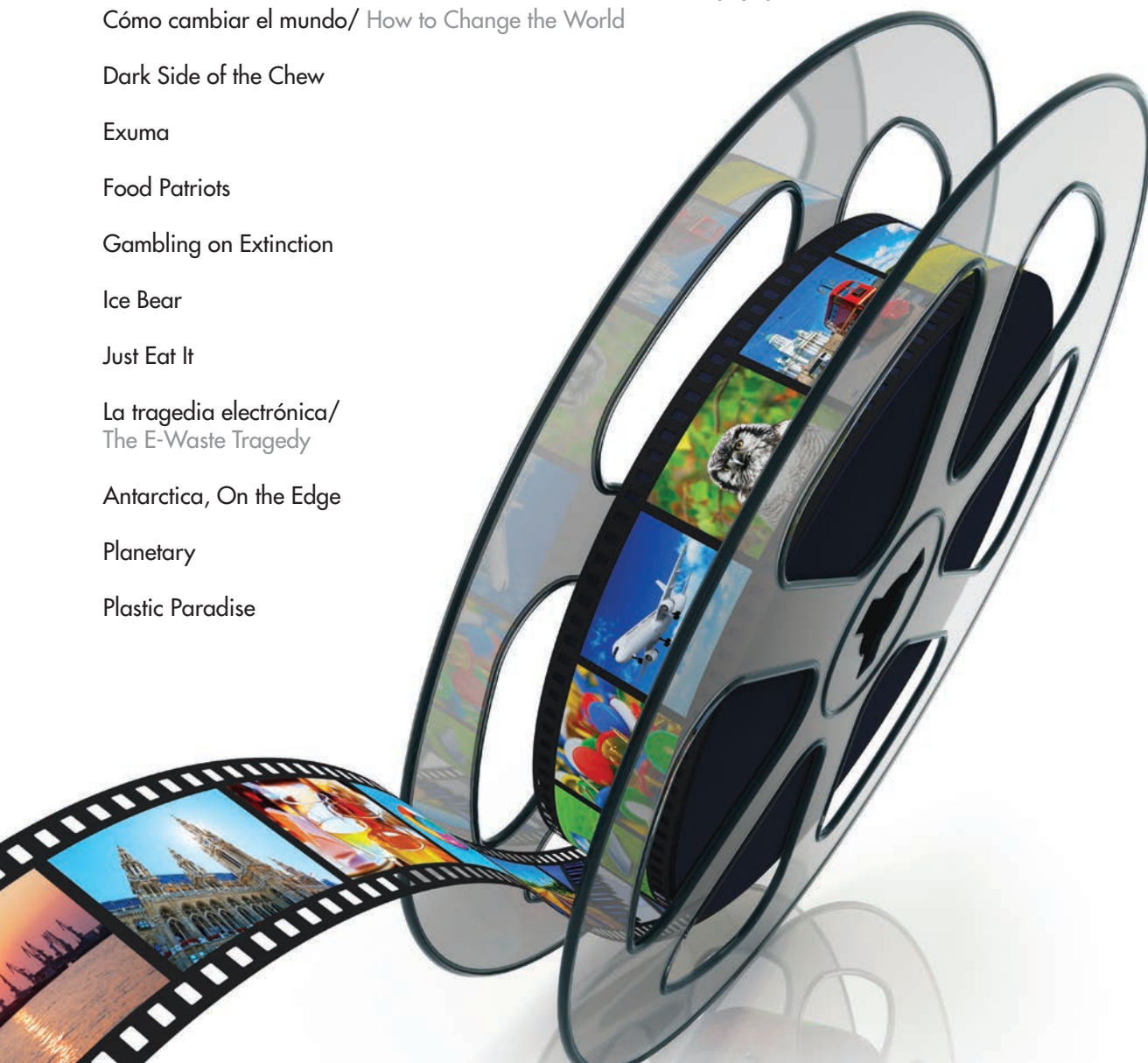
Shark Girl

SlingShot

The Garden

La sabiduría para sobrevivir / The Wisdom to Survive

Yakona





## Inauguración/Openin Night Film



# LandFill Harmonic

*Landfill Harmonic* gira en torno a la Orquesta de Instrumentos Reciclados de Cateura, un grupo musical paraguayo cuyos instrumentos se han confeccionado en su totalidad a partir de basura. Cuando su historia se hace viral, la orquesta pasa a ser el centro de la atención mundial.

**Público en general/General Audience**

*Landfill Harmonic* follows the Recycled Orchestra of Cateura, a Paraguayan musical group that plays instruments made entirely out of garbage. When their story goes viral, the orchestra is catapulted into the global spotlight.

Director/Director: **Brad Allgood, Graham Townsley**

País./Country: **EEUU/Paraguay/ USA/Paraguay**

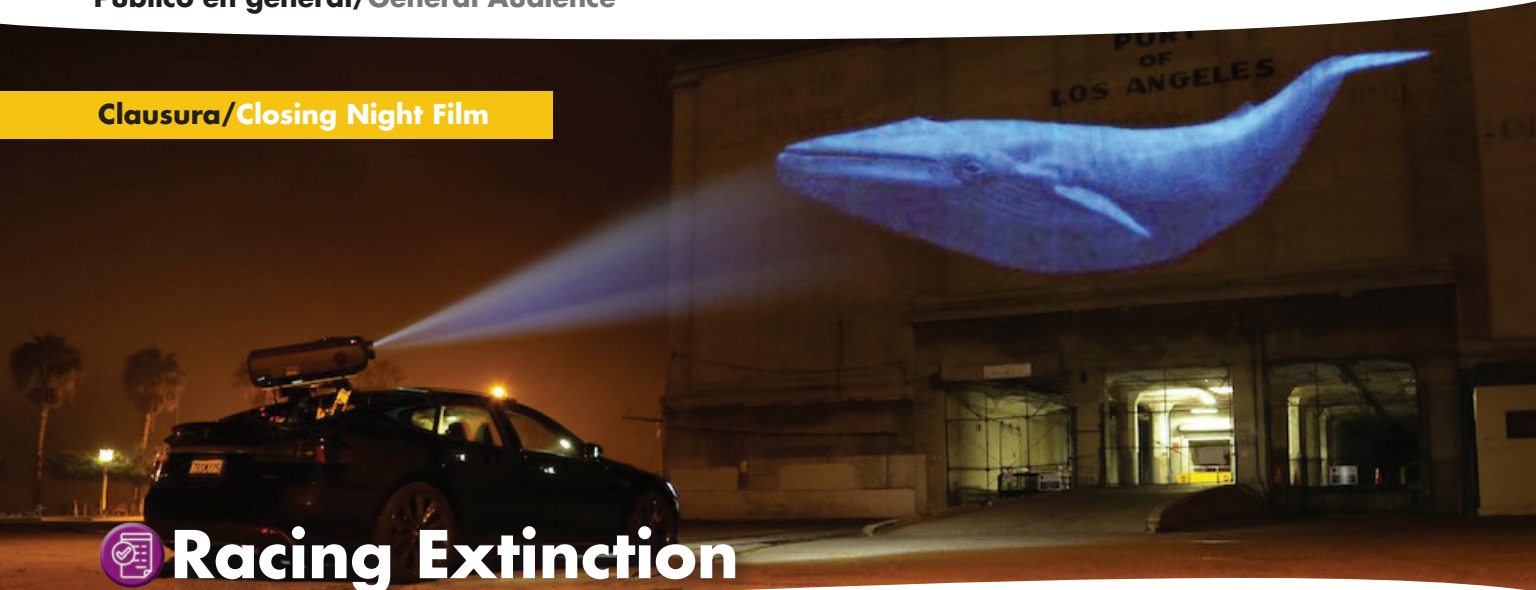
Año/Year: **2015**

Duración/Duration: **84 min**

Idioma/Language: **Español/Spanish**

Subtítulos/Subtitles: **Inglés/English**

## Clausura/Closing Night Film



# Racing Extinction

Ganador de un Óscar, el director Louie Psihoyos reunió a un equipo de artistas y activistas en una operación encubierta para exponer el mundo oculto de las especies en peligro de extinción y la carrera para protegerlas contra la extinción masiva. Habiendo dado la vuelta al mundo para infiltrarse en los mercados negros más peligrosas del mundo y utilizando tácticas de alta tecnología para documentar la relación entre las emisiones de carbono y la extinción de las especies, *Racing Extinction* revela impresionantes imágenes, nunca antes vistas, que realmente cambian la forma en que vemos el mundo.

Oscar-winning director Louie Psihoyos assembles a team of artists and activists on an undercover operation to expose the hidden world of endangered species and the race to protect them against mass extinction. Spanning the globe to infiltrate the world's most dangerous black markets and using high tech tactics to document the link between carbon emissions and species extinction, *Racing Extinction* reveals stunning, never-before seen images that truly change the way we see the world.

Director/Director: **Louie Psihoyos**

País./Country: **EEUU/USA**

Año/Year: **2015**

Duración/Duration: **94 min.**

Idioma/Language: **Inglés/English**

Subtítulos/Subtitles: **Español/Spanish**

**Jóvenes y adultos  
Youth and adults**



## Banking Nature

*Banking Nature* investiga la comercialización del mundo natural. La protección de nuestro planeta se ha convertido en un gran negocio para las compañías que promueven nuevos mercados medioambientales. Esto implica la creación de bancos de especies, donde los inversionistas compran grandes extensiones de tierra llenas de especies en peligro de extinción, lo que les permite vender "créditos de la naturaleza". Las empresas que destruyen el medio ambiente debido a sus acciones, actualmente se ven obligadas a comprar estos créditos, por lo que han surgido nuevos centros financieros que se especializan en este comercio. Muchos economistas respetados creen que la mejor manera de proteger la naturaleza es ponerle un precio.

*Banking Nature* investigates the commercialization of the natural world. Protecting our planet has become big business with companies promoting new environmental markets. This involves species banking, where investors buy up vast swathes of land, full of endangered species, to enable them to sell 'nature credits'. Companies whose actions destroy the environment are now obliged to buy these credits and new financial centres have sprung up, specializing in this trade. Many respected economists believe that the best way to protect nature is to put a price on it.

Directores/Directors: Sandrine Feydel y Denis Delestrac  
País:/Country: Francia/France  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 55 min  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



## Cotton Road

Los estadounidenses consumen casi 20,000 millones de prendas de vestir nuevas cada año. Sin embargo, casi nadie sabe cómo se confecciona la ropa y, menos aún, quién la fabrica. *Cotton Road* explora la ruta del algodón como materia prima, desde los campos de Carolina del Sur hasta las fábricas chinas, para mostrar el trabajo y los procesos industriales que forman parte de la cadena de suministro global.

Americans consume nearly 20 billion new items of clothing each year. Yet few of us know how our clothes are made, much less who produces them. *Cotton Road* follows the commodity of cotton from South Carolina farms to Chinese factories to illuminate the work and industrial processes in a global supply chain.

Directora/Director: Laura Kissel  
País:/Country: EEUU/USA  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 72 min  
Idiomas/Language: Inglés y chino/English and Chinese  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



# Cómo cambiar el mundo

## How to Change the World

En 1971, un grupo de amigos se embarca rumbo a una zona de ensayos nucleares y la protesta logra atrapar la imaginación del mundo: es así como nacen Greenpeace y la definición del movimiento ecologista moderno. Expertos en medios de comunicación desde el principio, estos pioneros filmaron sus aventuras activistas espontáneas en películas de 16 mm. Cuando la energía joven se enfrenta a las complejidades de una organización cada vez mayor y el idealismo choca con la necesidad de llegar a acuerdos, el grupo ve que su lucha por salvar el planeta los obliga también a luchar entre ellos.

In 1971, a group of friends sail into a nuclear test zone and their protest captures the world's imagination, giving birth to Greenpeace and defining the modern green movement. Media savvy from the beginning, these pioneers captured their spontaneous activist adventures on 16mm film. When youthful energy comes up against the complexities of a growing organization, and idealism meets compromise, the group finds their battle to save the planet forces them also to fight each other.

Director/Director: Jerry Rothwell  
País/Country: Reino Unido/Canadá/  
UK/Canada  
Año/Year: 2015  
Duración/Duration: 109 min  
Idioma/Language: Inglés/ English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



# Dark Side of the Chew

Es el segundo residuo más abundante del mundo. A pesar de ser invisible para la mayoría, acecha en todas partes. ¿Cómo nos hemos hecho tan adictos a mascar chicle y qué efecto tiene su consumo en la salud del planeta? Acompañemos a Andrew Niskier, ecologista activista y premiado cineasta, en esta primicia cinematográfica que lo lleva a recorrer nuestro planeta y hablar con numerosos fabricantes, activistas y científicos para destapar la verdad, tan entretenida como impactante, que encierra nuestra obsesión por un producto que no sólo ensucia nuestro planeta. *Dark Side of the Chew* nos dará mucho en qué pensar: si somos o no adictos a este hábito tan antiguo y no tan inocente como parece.

It's the world's second most common form of litter. It's invisible to most, yet it lurks everywhere. How did we become so addicted to chewing gum and how is our consumption of it impacting our health and our planet? Join award-winning, eco-activist filmmaker Andrew Niskier in a cinematic first as he travels our planet and speaks to gobs of manufacturers, activists, and scientists to unravel the entertaining, yet shocking truth behind our obsession with a product that is gumming up more than just our environment. *Dark Side of the Chew* will give you a lot to chomp on if you're hooked on this seemingly innocent, age-old habit.

Director/Director: Andrew Niskier  
País/Country: Canadá/ Canada  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 61 min  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Público en general**  
**General Audience**



## Exuma

*Exuma* es un documental que utiliza una cinematografía innovadora tanto por encima como por debajo de la superficie del mar para mostrar la belleza surrealista de los Cayos Exuma, un conjunto de islas de las Bahamas. Este documental es el primero que muestra la belleza de estas islas -que pertenecen a las llamadas Out Islands (islas exteriores de las Bahamas)- y el mundo de la arena, el cielo y el agua a través de los ojos de una joven que vive allí. Las imágenes subacuáticas y temporizadas (*time-lapse*) muestran una cara de los Cayos Exuma prácticamente desconocida.

*Exuma* is a documentary film that uses innovative cinematography above and below the surface to highlight the surreal beauty of the Exuma Cays, a string of small islands in the Bahamas. This film, the first to highlight the beauty of these remote "out islands", is a window into this surreal world of sand, sky and water through the eyes and thoughts of a young woman who lives there. Underwater and time-lapse imagery are used to show a side of the Exumas that few people have ever seen.

Director/Director: Colin Ruggiero  
País:/Country: EEUU/USA  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 54 min  
Idioma/Language: Español/Spanish

**Público en general**  
**General Audience**



## Food Patriots

Una madre estadounidense cuyo hijo estuvo cerca de la muerte por comer alimentos contaminados emprende una vertiginosa búsqueda para entender la industria alimenticia y mejorar los hábitos alimenticios de su familia. Es un documental personal, además de sorprendente, divertido y conmovedor, que se desarrolla a modo de película casera. *Food Patriots* muestra la postura de defensores diversos de una alimentación consciente, personas que pretenden llevar a cabo una revolución para cambiar los hábitos de consumo y adquisición de alimentos de los estadounidenses, y educar a la próxima generación de consumidores.

An American mother whose son nearly died from contaminated food embarks on a rollercoaster journey to understand the food industry and improve her family's eating habits. Surprising, funny, and poignant, this personal film unfolds like a home movie. *Food Patriots* features food advocates from all walks of life who are trying to hatch a revolution to change the way Americans eat and buy food, and educate the next generation of consumers.

Director/  
Director: Jeff Spitz  
País:/Country: EEUU/USA  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 74 min  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



## Gambling on Extinction

*Gambling On Extinction* es un poderoso documental que transporta al público desde los campos de exterminio en Kenia y Sudáfrica hasta los centros de distribución en Vietnam y China, mediante investigadores encubiertos, guardabosques, ex cazadores furtivos, conservacionistas y compradores.

Esta es una historia acerca de la codicia y una batalla sin cuartel sobre un recurso limitado: los elefantes y rinocerontes salvajes. El marfil y los cuernos de rinoceronte se han convertido en mercancías rentables. Actualmente se trata de un negocio que representa 20 mil millones de dólares al año y cuyo control ha pasado a manos de sindicatos internacionales poderosos, conectados y fuertemente armados.

*Gambling on Extinction* is a powerful documentary that takes you from the killing fields in Kenya and South Africa to the trading hubs of Vietnam and China with undercover investigators, rangers, expochers, conservationists, and buyers.

This is a story is about greed and a merciless battle over a limited resource: wild elephants and rhinos. Ivory and rhino horn have become lucrative commodities. It is now a 20 billion dollar a year business, and has been taken over by powerful, connected, heavily armed international syndicates.

Director/Director: Jakob Kneser  
País:/Country: Alemania/Canadá/  
Germany/Canada  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 52 min  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



## Ice Bear

Este es el singular recorrido en 3D de un oso de tres años de edad durante su primer verano solo. Su lucha por la supervivencia se enmarca dentro de la más grande historia de nuestra generación: el cambio climático. ¿Qué sucede con el oso polar cuando el hielo desaparece? Nademos junto al oso cuando se ve obligado a salir de su hogar helado; descubramos los misterios de la navegación del oso polar que lo guían en su épica y antigua migración. ¿Puede el oso polar adaptarse a un mundo en vías de calentarse? ¿O es este el ocaso de un símbolo del Ártico?

This is the unique 3D journey of a three-year old bear in his first summer alone. His struggle to survive is set against the biggest story of our generation: climate change. What happens to the polar bear when the ice disappears? Swim alongside the bear as he is forced from his icy home. Discover the mysteries of polar bear navigation that guide him on his epic and ancient migration. Can the polar bear adapt to a warming world? Or is this the twilight of an arctic icon?

Director/Director: Adam Ravetch  
País:/Country: EEUU/USA  
Año/Year: 2013  
Duración/Duration: 50 min  
Idioma/Language: Español-Inglés/Spanish and English

**Público en general**  
**General Audience**



## Just Eat It

A todos nos gusta la comida. ¿Por qué, entonces, tiramos casi la mitad a la basura? Jen y Grant, cineastas y aficionados a la cocina, se sumergen en el tema del desperdicio de alimentos, ya sea en las granjas, en las tiendas o en el fondo de las neveras. Después de ver los miles de millones de dólares de alimentos que se tiran en Norteamérica todos los años, se proponen dejar de comprar comida y sobrevivir seis meses comiendo sólo alimentos descartados. *Just Eat It* analiza nuestra obsesión generalizada por las fechas de vencimiento, el producto perfecto y el tamaño de las porciones, y los resultados son tan divertidos como impactantes.

We all love food. So why does nearly half end up in the trash? Filmmakers and food lovers Jen and Grant dive into the issue of food waste from farms, retail, and the back of the fridge. After catching a glimpse of the billions of dollars of edibles that are tossed each year in North America, they pledge to quit grocery shopping and survive only on discarded food for 6 months. Examining our systemic obsession with expiry dates, perfect produce, and portion sizes, *Just Eat It* is both entertaining and shocking.

Director/Director: Grant Baldwin  
País/Country: Canadá/Canada  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 74 min  
Idioma/Language: Inglés/ English  
Subtítulos/Subtitles: Español/  
Spanish

**Público en general**  
**General Audience**



## La tragedia electrónica The E-Waste Tragedy

El mundo desarrollado genera hasta 50 millones de toneladas de residuos electrónicos cada año: computadores, televisores, teléfonos celulares, electrodomésticos. El 75% de estos residuos desaparece de los circuitos de reciclaje legales y se tira ilegalmente en el tercer mundo, donde no sólo destruye paisajes sino la salud de quienes se ven obligados a vivir con ellos. Este documental nos sumerge en un sobrecogedor viaje de investigación por Europa, China, África y EEUU para sacar a la luz un comercio tóxico y global impulsado por la codicia y la corrupción.

Every year, up to 50 million tons of electronic waste - computers, television sets, mobile phones, household appliances - are discarded in the developed world. 75% of this waste disappears from the legal recycling circuits, with much of it being dumped illegally in the Third World where it destroys landscapes and the health of those forced to live with it. This film takes the viewer on a breath-taking journey of investigation to Europe, China, Africa, and the US, and reveals a toxic global trade fuelled by greed and corruption.

Directora/Director: Cosima Dannoritzer  
País/Country: Francia/España/Reino Unido/ France/Spain/UK  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 86 min  
Idioma/Language: Inglés, español, francés, alemán, catalán/ English, Spanish, French, German, Catalan  
El documental está disponible en español/  
Full Spanish version available

**Jóvenes y adultos/Youth and adults**



## **Antarctica, On the Edge**

Desde su lugar de anclaje en el extremo sur del mundo, el paisaje helado de la Antártida puede parecer demasiado estático para influir en el resto del planeta. Sin embargo, la realidad es que cambia constantemente (el mar que la rodea se hiela y deshiela cada año) y eso la convierte en el corazón palpitante del planeta, cuyo ritmo está estrechamente ligado a la meteorología, las corrientes oceánicas y el clima del planeta.

From its place anchoring the bottom of the globe, Antarctica might seem too frozen to have any impact on the rest of the planet. But, as shown in this 3D film, the very fact that it is constantly changing — the sea around it freezing and thawing every year — turns it into the planet's beating heart, its rhythm intimately influencing the earth's weather, ocean currents, and climate.

Director/Director: Jon Bowermaster

País:/Country: EEUU/ USA

Año/Year: 2014

Duración/Duration: 38 min

Idioma/Language: Inglés/ English

Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Público en general**  
**General Audience**



## **Planetary**

En medio de la crisis global de perspectiva, nos hemos olvidado de la verdad innegable de que todo organismo viviente está conectado. *Planetary* es una provocadora e impactante llamada de atención, una travesía cinematográfica por los continentes que explora nuestros orígenes cósmicos y nuestro futuro como especie. Un recordatorio poético de que ha llegado el momento de variar nuestra perspectiva.

In the midst of a global crisis of perspective, we have forgotten the undeniable truth that every living thing is connected. *Planetary* is a provocative and breathtaking wake-up call — a cross-continental cinematic journey that explores our cosmic origins and our future as a species. A poetic reminder that now is the time to shift our perspective.

Director/Director: Guy Reid

País:/Country: UK

Año/Year: 2014

Duración/Duration: 85 min

Idioma/Language: Inglés/English

Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



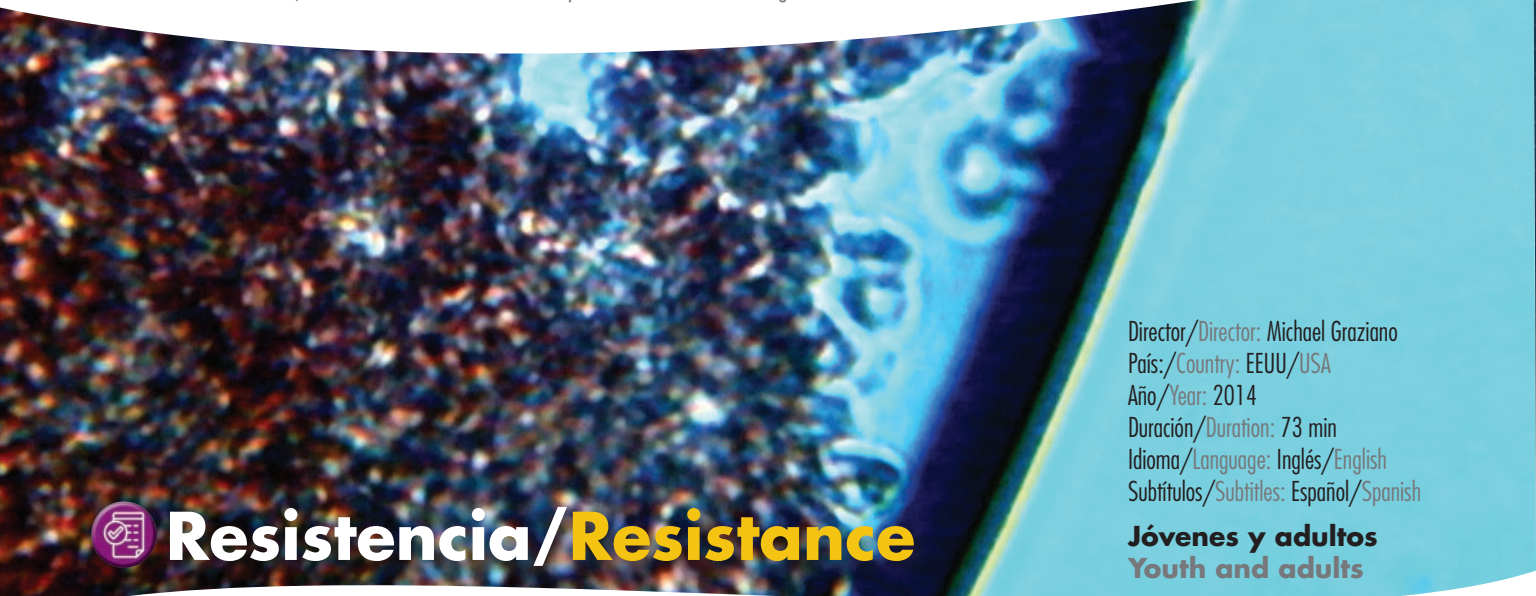
## Plastic Paradise The Great Pacific Garbage Patch

La invención del plástico sintético inauguró una era de productos descartables. El plástico, hermético e infinitamente maleable, es la invención perfecta, sin embargo su milagrosa durabilidad es también su maldición, puesto que nunca desaparece. A principios del siglo XXI comenzó a correr el rumor de que en algún lugar del océano Pacífico había una isla transformada en basural. Angela Sun decidió investigar. Y lo que en principio debía ser un paraíso tropical remoto resultó ser un ecosistema inundado de residuos de plástico. Las imágenes que revela la directora, acompañadas por las últimas investigaciones, demuestran que la verdad que encierra el mito es mucho peor de lo que se creía.

The invention of synthetic plastic created an era of disposable products. Watertight and endlessly malleable, plastic is the perfect invention yet, its miraculous durability is also its curse because it never goes away. In the early 21st Century, rumors about an island of garbage somewhere in the Pacific Ocean started to rise. Angela Sun decided to investigate. There, in what should be a remote tropical paradise, she discovers an ecosystem inundated by plastic waste. The images Angela uncovers, combined with the latest evidence from researchers, shows that the truth behind the myth is much worse than imagined.

Directora/Director: Angela Sun  
País./Country: EEUU/USA  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 57 min  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



## Resistencia/Resistance

Los antibióticos fueron producidos masivamente por primera vez en la década de 1940. Su capacidad para luchar contra las bacterias revolucionó la medicina y tuvo un profundo impacto en todo, desde la agricultura hasta la misma guerra. Después de menos de 80 años, sin embargo, estos medicamentos milagrosos están fallando. Infecciones resistentes a los antibióticos matan a cientos de miles de personas cada año y en la actualidad existen docenas de las llamadas bacterias ultrarresistentes. ¿Cómo sucedió esto? Utilizando imágenes microscópicas, historias personales desgarradoras e información proporcionada por expertos, *Resistance* aclara el problema de la resistencia a los antibióticos, de qué manera hemos llegado hasta este punto y lo que podemos hacer para cambiar la situación.

Antibiotics were first mass-produced in the 1940s. Their ability to fight and kill bacteria revolutionized medicine and had profound effects on everything from agriculture to war. After less than 80 years, however, these miracle drugs are failing. Resistant infections kill hundreds of thousands of people each year, and there are now dozens of so-called Superbugs. How did this happen? Using microscopic footage, harrowing personal stories, and expert insights, *Resistance* clarifies the problem of antibiotic resistance, how we got to this point, and what we can do to turn the tide.

Director/Director: Michael Graziano  
País./Country: EEUU/USA  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 73 min  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**





## Shark Girl

*Shark Girl* es la edificante historia de Madison Stewart y su lucha apasionada por salvar a unas criaturas que casi todos tememos: los tiburones.

*Shark Girl* is the inspiring story of Madison Stewart and her passionate fight to save the creature most of us fear - sharks.

Directora/Director: Gisela Kaufmann  
País/Country: Australia  
Año/Year: 2013  
Duración/Duration: 58 min  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Público en general**  
**General Audience**



## SlingShot

*SlingShot* es un largometraje documental que se centra en el famoso inventor del Segway, Dean Kamen, y su trabajo para resolver la crisis mundial del agua.

*SlingShot* is a feature length documentary that focuses on renowned Segway inventor Dean Kamen and his work to solve the world's water crisis.

Director/Director: Paul Lazarus  
País/Country: EEUU/USA  
Año/Year: 2014  
Duración/Duration: 89  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos/Youth and adults**

[www.dreff.org](http://www.dreff.org)



# La sabiduría para sobrevivir

## The Wisdom to Survive

El cambio climático ya está aquí. ¿Podremos sobrevivir utilizando la inteligencia? El documental muestra destacados pensadores y activistas en los ámbitos de la ciencia, la economía y la espiritualidad debatiendo el modo en que podemos evolucionar y tomar medidas frente a las alteraciones climáticas. Entre estas personalidades están Bill McKibben, Joanna Macy, Roger Payne, Herschelle Milford y Quincy Saul.

Climate change is here. Will we have the wisdom to survive? The film features thought leaders and activists in the realms of science, economics, and spirituality discussing how we can evolve and take action in the face of climate disruption. Featured are Bill McKibben, Joanna Macy, Roger Payne, Herschelle Milford, Quincy Saul, and more.

Directores/Directors: Anne Macksoud y John Ankele

País:/Country: EEUU/USA

Año/Year: 2014

Duración/Duration: 56 min

Idioma/Language: Inglés/English

Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



## The Garden

El huerto comunitario de 14 acres, situado en la calle 41 y Alameda en South Central, Los Ángeles, es el más grande de su tipo en los Estados Unidos. Comenzó como un proyecto de reconciliación después de los devastadores disturbios de Los Ángeles de 1992 y desde entonces los agricultores de South Central han creado un milagro en uno de los barrios más deteriorados del país. Pero ahora las excavadoras están a punto de destruir su oasis de 14 acres. Y los poderes predominantes tienen la misma respuesta: "El huerto es maravilloso, pero no hay nada más que podamos hacer".

The fourteen-acre community garden at 41st and Alameda in South Central Los Angeles is the largest of its kind in the United States. Started as a form of healing after the devastating L.A. riots in 1992, the South Central Farmers have since created a miracle in one of the country's most blighted neighborhoods. But now, bulldozers are poised to level their 14-acre oasis.

And the powers-that-be have the same response: "The garden is wonderful, but there is nothing more we can do."

If everyone told you nothing more could be done, would you give up?

Director/Director: Scott Hamilton Kennedy

País:/Country: EEUU/USA

Año/Year: 2008

Duración/Duration: 80 min

Idioma/Language: Inglés/English

Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**

**Youth and adults**



## Yakona

*Yako-na* significa "aguas crecientes" en el idioma de los nativos del río San Marcos, en Texas. Este documental es un recorrido visual por las aguas cristalinas de ese río y su cabecera, en Spring Lake, desde la época prehistórica hasta la época moderna. Un viaje impresionista desde la perspectiva del río.

*Yako-na* means "rising water" in the language of the indigenous people of the San Marcos River in Texas. This film is a visual journey through the crystal clear waters of the San Marcos River and its headwaters at Spring Lake. The story takes the viewer from prehistoric times, through the modern era, on an impressionistic journey from the perspective of the river.

Directores/Directors: Paul Collins y

Anlo Sepulveda

País:/Country: EEUU/USA

Año/Year: 2014

Duración/Duration: 83 min

Idioma/Language: Inglés/English

Subtítulos/Subtitles: Español/

Spanish

**Público en general/General Audience**

# Cortometrajes/Short Films



Activismo 2.0/Activism 2.0: The Black Fish

Cortos Cubanos/ Cuban Short Films

El Cambio/The Change

Once Upon a Tree

The Flight



## Activismo 2.0/Activism 2.0

La cineasta Emily Hunter, hija del primer presidente de Greenpeace, se embarca en esta ocasión en un viaje personal para salir en busca de una nueva generación de activistas. Hunter pasa a la clandestinidad con un grupo llamado *The Black Fish*, que emplea tácticas poco convencionales para proteger el mar Mediterráneo. Empleando otros métodos, los activistas se proponen localizar operaciones de pesca ilegal utilizando la polémica tecnología de los drones.

Daughter of Greenpeace's first president, filmmaker Emily Hunter embarks on a personal journey to find a new generation of activists. She goes underground with a group called 'The Black Fish' as they employ unconventional tactics to protect the Mediterranean Sea. Doing things differently, the activists attempt to track illegal fishing operations using controversial drone technology.

Directora/Director: Emily Hunter

País:/Country: Canadá/Canada

Año/Year: 2014

Duración/Duration: 18 min

Idioma/Language: Inglés/English

Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
Youth and adults

# Programa de cortos cubanos Cuban Short Movies

En el marco de una colaboración con la Agencia de Medio Ambiente (AMA), el Centro Nacional de Áreas Protegidas (CNAP), Estudios Mundo Latino y la Fundación Antonio Núñez Jiménez, de Cuba, así como el Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC), el DREFF presenta un programa de cortometrajes cubanos sobre medio ambiente, biodiversidad y cambio climático.

In partnership with with Agencia de Medio Ambiente (AMA), Centro Nacional de Áreas Protegidas (CNAP), Estudios Mundo Latino and Fundación Antonio Núñez Jiménez, de Cuba, as well as Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC), DREFF will screen a program of Cuban short movies about environment, biodiversity and climate change.

Pasaje a lo desconocido (2:30)  
Cocodrilo (2:30)  
Con dos que se quieran (2:30)  
Danzan dos (2:30)  
El arroyo de la sierra (2:30)  
El arte escultórico del agua (2:30)  
En los montes monte soy (2:30)  
Guanahacabibes (2:30)  
La mirada se pinta de rojo (2:30)  
Lienzo sumergido (2:34)

Manglar (2:31)  
Rara avis (2:30)  
Sistema espeleolacustre (2:30)  
Tiburones (2:30)  
Contra viento y marea (15:00)  
S.O.S cambio climático (23:31)  
S.O.S huracanes (24:01)  
Mundo sumergido (10:56)

**Público en general/ General Audience**

## El cambio/The Change

Un pequeño pueblo se ve perturbado por una máquina misteriosa que causa importantes cambios climáticos.

A little village is upset by a mysterious machine, which causes severe climate changes

**Niños/Children (4-10 años)**

Director/Director: Fabián Ribezzo

País/Country: Mozambique

Año/Year: 2011

Duración/Duration: 15 min

Idioma/Language: No hay diálogo/No dialogue



## **Once Upon a Tree**

Sentada en su roble favorito, Filine, una niña de 11 años, descubre las pequeñas maravillas que hay en la naturaleza que la rodea. Ella es capaz de ver la belleza y el dramatismo de la vida que transcurre en el árbol y a su alrededor, algo que escapa a la mayoría de la gente. Cuando ve que los árboles del bosque comienzan a caer, teme perder algún día ese roble tan especial. La pequeña rebelde concibe entonces un plan para detener la tala de árboles en el bosque. Pero, ¿y si no cambia nada?

Sitting in her favorite oak tree, 11 year old Filine encounters little wonders in the natural world around her. She sees the beauty and dramas of the life in and around a tree most people are not aware of. Then, as trees fall down in the forest, Filine starts to fear that one day she will lose the special oak tree. The rebellious girl makes a plan to stop the tree chopping in the forest. But what if nothing changes?

Directora/Director: Marleen van der Werf  
País:/Country: Países Bajos/The Netherlands  
Año/Year: 2014

Duración/Duration: 14 min  
Idioma/Language: Holandés/Dutch  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Niños/Children (4-10 años)**



## **The Flight**

¿Cómo será el futuro de nuestro planeta? ¿Serán verdes los valles? ¿A dónde irán los residuos? ¿Cómo lo asimilarán nuestros hijos? Como se dice a menudo, el cambio climático ya forma parte de nuestra realidad. Su presencia será aún más evidente en la vida de nuestros hijos. *The Flight* es un cortometraje animado que explora la posibilidad de dos mundos muy distintos, consecuencia directa de las decisiones que tomemos, ya sea las que nos incumben a nosotros o a nuestros hijos.

What will the future of our planet look like? Will the valleys be green? Where will the waste go? What will it mean for our children? Climate change as many say is already a part of our reality. It will assert an even greater presence in our children's lives. *The Flight* is an animated short film that looks at the possibility of two very different worlds. They are both defined by the choices we make- for us, and for our children.

**Niños/Children (4-10 años)**

Director/Director: Saransh Sugandh  
País;/Country: India  
Año/Year: 2014

Duración/Duration: 5 min  
Idioma/Language: no hay diálogo/  
No dialogue

# Producciones dominicanas Dominican Productions



Biodiversidad de la República Dominicana

4 cortos de la Academia de Cine Ambiental Puntacana

Diarios del fin del mundo

Descubre Puerto Plata: Orgullo de mi tierra

Documentales de la Reserva de la Biosfera



## Biodiversidad de la República Dominicana

Este es un proyecto a largo plazo del periódico Diario Libre que tiene su origen en una idea de Marvin del Cid. Se trata de una serie de documentales en vídeo que muestran la rica biodiversidad de la fauna y flora de la República Dominicana.

This long term project of Diario Libre, which was born from the idea of Marvin del Cid, is a series of video documentaries that show the rich biodiversity of the animals and plants of the Dominican Republic.

**Público en general/ General Audience**

Director/Director: Marvin del Cid  
País/Country: República Dominicana/  
Dominican Republic  
Año/Year: 2012-2015  
Duración/Duration: 64 min.  
Idioma/Language: Español/Spanish

[www.dreff.org](http://www.dreff.org)



# Cortometrajes de la Academia Puntacana Puntacana Shorts

Cuatro cortometrajes realizados durante la I Academia de Cine Ambiental Puntacana, que propone utilizar la tecnología audiovisual entre los jóvenes dominicanos para concienciar sobre problemáticas ambientales.

Four short films made during the First Environmental Film Academy in Puntacana, which proposes the use of audiovisual technology among young Dominicans to raise awareness about environmental issues.

**Público en general/ General Audience**

Directores/Directors: Estudiantes de la Academia/ Academy Students  
País;/Country: República Dominicana/ Dominican Republic  
Año/Year: 2015  
Idioma/Language: Español/Spanish



[www.orgullodemitierra.com.do](http://www.orgullodemitierra.com.do)

f Orgullo de mi tierra    @Orgullo tierra    Orgullodemitierra    Orgullotierrard

[www.drett.org](http://www.drett.org)





## Diarios del fin del mundo

¿Qué ocurrirá de aquí a cien años si no controlamos nuestro consumo? ¿Qué pasará si, una a una, agotamos todas nuestras fuentes de energía? ¿Qué sucederá si por un gasto imprudente nuestros hijos no puedan ver más un cielo azul? Cuatro niños, la primera generación nacida después de un colapso energético, emprenden una aventura para descubrir al monstruo que, según sus padres, les robó todo lo que tenían. Un viaje de descubrimiento, madurez y reflexión.

What would happen if, for the next one hundred years, we did not control our consumption or used up all of our energy sources one by one? What if, due to our own foolish behavior, our children can no longer see the blue sky? Four children, the first generation born after the energy collapse, embark on an adventure to find the monster that, according to their parents, robbed them of everything they had. A journey of discovery, maturity, and reflection.

Director/Director: Manuel Villalona  
País/Country: República Dominicana/ Dominican Republic

Año/Year: 2013

Duración/Duration: 15 min

Idioma/Language: Español/Spanish

Subtítulos/Subtítulos: Inglés/ English

**Público en general**  
**General Audience**



## Descubre Puerto Plata: Orgullo de mi tierra Discover Puerto Plata, Pride of my Land

Descubre Puerto Plata: Orgullo de mi tierra, producido por Centro Cuesta Nacional (CCN) y realizado por la Fundación Memoria de Nación, presenta a la provincia de Puerto Plata y sus 9 municipios con imágenes deslumbrantes que reflejan su vida cotidiana, su herencia histórica y sus expresiones artísticas y arquitectónicas marcadas con su impactante “estilo victoriano” y su profunda espiritualidad. Turística y seductora por sus múltiples encantos, Puerto Plata ofrece al visitante destinos de ensueño y diversión con sus bellezas naturales y atracciones turísticas.

Discover Puerto Plata, Pride of my Land, produced by the Centro Cuesta Nacional (CCN) and Fundación Memoria de Nación, presents the province of Puerto Plata and its 9 municipalities with stunning images that reflect daily life; its historical heritage as well as artistic and architectural expressions influenced by its striking “Victorian style” and profound spirituality. Touristic and seductive because of its many charms, Puerto Plata offers the visitor dream destinations and pure fun along with natural beauty and tourist attractions.

Director/Director: Máximo José Rodríguez

País/Country: República Dominicana/ Dominican Republic

Año/Year: 2014

Duración/Duration: 47 min

Idioma/Language: Español, Inglés, Francés/ Spanish, English, and French

**Público en general**  
**General Audience**



# Reserva de la Biosfera:

Jaragua, Bahoruco y Enriquillo

Director/Director: Máximo José  
Rodríguez  
País/Country: República Dominicana/  
Dominican Republic  
Año/Year: 2009  
Duración/Duration: 45min  
Idioma/Language: Español/Spanish

**Público en general**  
**General Audience**

Jaragua-Bahoruco-Enriquillo fue declarada en el año 2002 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) Reserva de la Biosfera. *Reserva de la Biosfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo* es un conjunto de tres documentales sobre estas áreas: el Parque Nacional Jaragua, conjugación maravillosa de belleza y biodiversidad; el Parque Nacional Sierra de Bahoruco, símbolo natural de la patria dominicana y el lago Enriquillo e isla Cabritos, paisaje único de la geografía de este lado de la isla. Esta zona, de una superficie total de 5,770 km<sup>2</sup>, incluye paisajes singulares de belleza extraordinaria, una impresionante biodiversidad constituida por los más diversos ecosistemas costeros, marinos y terrestres, un elevado endemismo regional de flora y fauna, y recursos genéticos de valor inestimable.

In 2002, Jaragua-Bahoruco-Enriquillo was declared a Biosphere Reserve by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). *Reserva de la Biosfera: Jaragua, Bahoruco y Enriquillo* is a series of three documentaries on these areas: the Jaragua National Park, a wonderful combination of beauty and biodiversity; the Sierra de Bahoruco National Park, a natural symbol of the Dominican nation; and Lake Enriquillo and Cabritos Island, a unique landscape of this side of the island's geography. This zone, with a total surface area of 5,770 km<sup>2</sup>, includes unique landscapes of extraordinary beauty, impressive biodiversity consisting of the most diverse coastal, marine and land ecosystems, high level of regional endemism of flora and fauna and invaluable genetic resources.

# Retrospectiva/Retrospective



Gente como tú/People Like You

The Lightbulb Conspiracy/Comprar, tirar, comprar

Sand Wars/La guerra de la arena

Vanishing of the Bees



## Gente como tú/People Like You

Un homenaje a la labor que realizan los recicladores informales de la República Dominicana.

This short is a tribute to the work done by the informal recyclers of the Dominican Republic.

**Jóvenes y adultos/Youth and adults**

Director/Director: Celestino González Álvarez

País:/Country: República Dominicana/Dominican Republic

Año/Year: 2013

Duración/Duration: 11 min

Idioma/Language: Español/Spanish

[www.dreff.org](http://www.dreff.org)



## **Comprar, tirar, comprar** **The Light Bulb Conspiracy**

Hace mucho tiempo... los productos se fabricaban para que durasen. Pero a principios de la década de 1920, un grupo de empresarios tuvo un momento de lucidez: "Los productos que no se desgastan son una tragedia para los negocios" (1928). Fue así como surgió la obsolescencia planificada, o el deseo de poseer algo un poco más nuevo, un poco mejor, un poco antes de lo necesario. Floreció la sociedad del crecimiento, todo el mundo tenía de todo, los residuos se acumulaban... hasta que los consumidores comenzaron a rebelarse. ¿Puede sobrevivir la sociedad del crecimiento moderno sin la obsolescencia planificada?

Once upon a time... products were made to last. Then, at the beginning of the 1920s, a group of businessmen were struck by an insight: 'A product that refuses to wear out is a tragedy of business' (1928). Thus Planned Obsolescence was born - the desire to own something a little newer, a little better, a little sooner than is necessary. The growth society flourished, everybody had everything, waste was piling up - until consumers started rebelling. Can the modern growth society survive without Planned Obsolescence?

Directora/Director: Cosima Dannoritzer  
País./Country: Francia/España/  
France/Spain  
Año/Year: 2010  
Duración/Duration: 75 min  
Idioma/Language: Inglés, español, francés, alemán, catalán/English, Spanish, French, German, Catalan  
Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**

## **Vanishing of the Bees**

Las abejas han ido desapareciendo misteriosamente en todo el planeta. Conocido como Síndrome de Colapso de la Colonia, el fenómeno ha provocado la crisis de los apicultores en una industria responsable de la producción de centenares de frutas y verduras.

*Vanishing of the Bees* gira en torno a los apicultores comerciales David Hackenberg y Dave Mendes en su esfuerzo por mantener la salud de las abejas y cumplir los contratos de polinización en Estados Unidos. Mientras los científicos examinan la cuestión para entender las causas, los apicultores orgánicos señalan otras razones de esta pérdida trágica. Abundan las opciones contradictorias y lo cierto es que tras varios años de investigación todavía no han hallado una respuesta para este misterio.

Honeybees have been mysteriously disappearing across the planet. Known as Colony Collapse Disorder, this phenomenon has brought beekeepers to crisis in an industry responsible for producing hundreds of fruits and vegetables.

*Vanishing of the Bees* follows commercial beekeepers David Hackenberg and Dave Mendes as they strive to keep their bees healthy and fulfill pollination contracts across the U.S. As scientists puzzle over the cause, organic beekeepers indicate alternative reasons for this tragic loss. Conflicting options abound and after years of research, there is still no answer for this mystery.

Director/Director: George Langworthy  
País./Country: EEUU/USA  
Año/Year: 2009  
Duración/Duration: 90 min  
Idioma/Language: Inglés/English  
Subtítulos/Subtitles: Español/  
Spanish

**Público en general**  
**General Audience**



# La guerra de la arena/**Sand Wars**

*La Guerra de la Arena* es una sorprendente investigación en torno a uno de los recursos naturales que más se consumen en nuestro planeta. Debido a la alta demanda de arena, las reservas naturales del planeta están amenazadas. Las tres cuartas partes de las playas del mundo se están reduciendo y pueden llegar a desaparecer víctimas de la erosión o del contrabando de arena. Motivados por el alza de la construcción, los contrabandistas o “mafias de la arena” saquean playas y ríos en busca de esta materia prima tan bien pagada. *La guerra de la arena* nos invita a viajar por el mundo para observar en primera fila esta nueva fiebre del oro.

*Sand Wars* is a surprising investigation into one of the most consumed natural resources on the planet. Due to the high demand for sand, the planet’s reserves are being threatened. Three-quarters of the world’s beaches are in decline and bound to disappear as victims of erosion or sand smuggling. Triggered by building construction, smuggling bands, or “sand mafias,” plunder beaches and rivers for this highly prized commodity. *Sand Wars* will take us around the world to witness this new gold rush firsthand.

Director/Director: Denis Delestrac  
País;/Country: Francia/Canadá/  
France/Canada

Año/Year: 2013

Duración/Duration: 75 min

Idioma/Language: Inglés/English

Subtítulos/Subtitles: Español/Spanish

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**



# Producciones de GFDD

## GFDD Productions



## ¿Basura o recurso? Experiencia de la República Dominicana

## Garbage or Resource? A Dominican Republic Experience

En la República Dominicana hay más de 340 vertederos al aire libre sin ningún tipo de gestión ni de control. Afortunadamente, el país está asistiendo a una serie de cambios culturales que generan iniciativas para que este problema se transforme en oportunidad de desarrollo. El mensaje está claro: la basura ya no es sólo basura, sino que tiene valor. El documental, producido por GFDD/Funglode, muestra que el reciclaje ha pasado a ser una importante oportunidad económica para los dominicanos. A través de diversos proyectos educativos y corporativos, el espectador observa que, además de los beneficios ambientales evidentes, el reciclaje permite el desarrollo económico gracias a la creación de empresas e industrias nuevas. El cortometraje ha ganado varios premios internacionales, entre ellos Mejor Documental en Green Lens Environmental Film Festival, Segundo Lugar del Premio Fan Coral en el Reef Renaissance Film Festival, y Mejor Documental en el Miami Short Film Festival.

The Dominican Republic has more than 340 open-air landfills without any type of management or control. Fortunately, the country is witnessing cultural changes which are creating initiatives that convert this "problem" into an opportunity for development. The message is clear: trash is no longer just trash, rather it has value. This film, produced by GFDD/Funglode, depicts how recycling has become an important economic opportunity for Dominicans. Through various corporate and educational projects, the viewer observes how- aside from the obvious environmental benefits- recycling enables economic development through the generation of new companies and industries. *Garbage or Resource? A Dominican Republic Experience* has earned multiple awards, including Best Documentary at the Green Lens Environmental Film Festival, 2nd place Fan Coral Award at the Reef Renaissance Film Festival, and Best Documentary at the Miami Short Film Festival.

Directora/Director: Natasha Despotovic  
País/Country: República Dominicana  
Dominican Republic  
Año/Year: 2013  
Duración/Duration: 17 min  
Idioma/Language: Español/Spanish  
Subtítulos/Subtitles: Inglés/English

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**





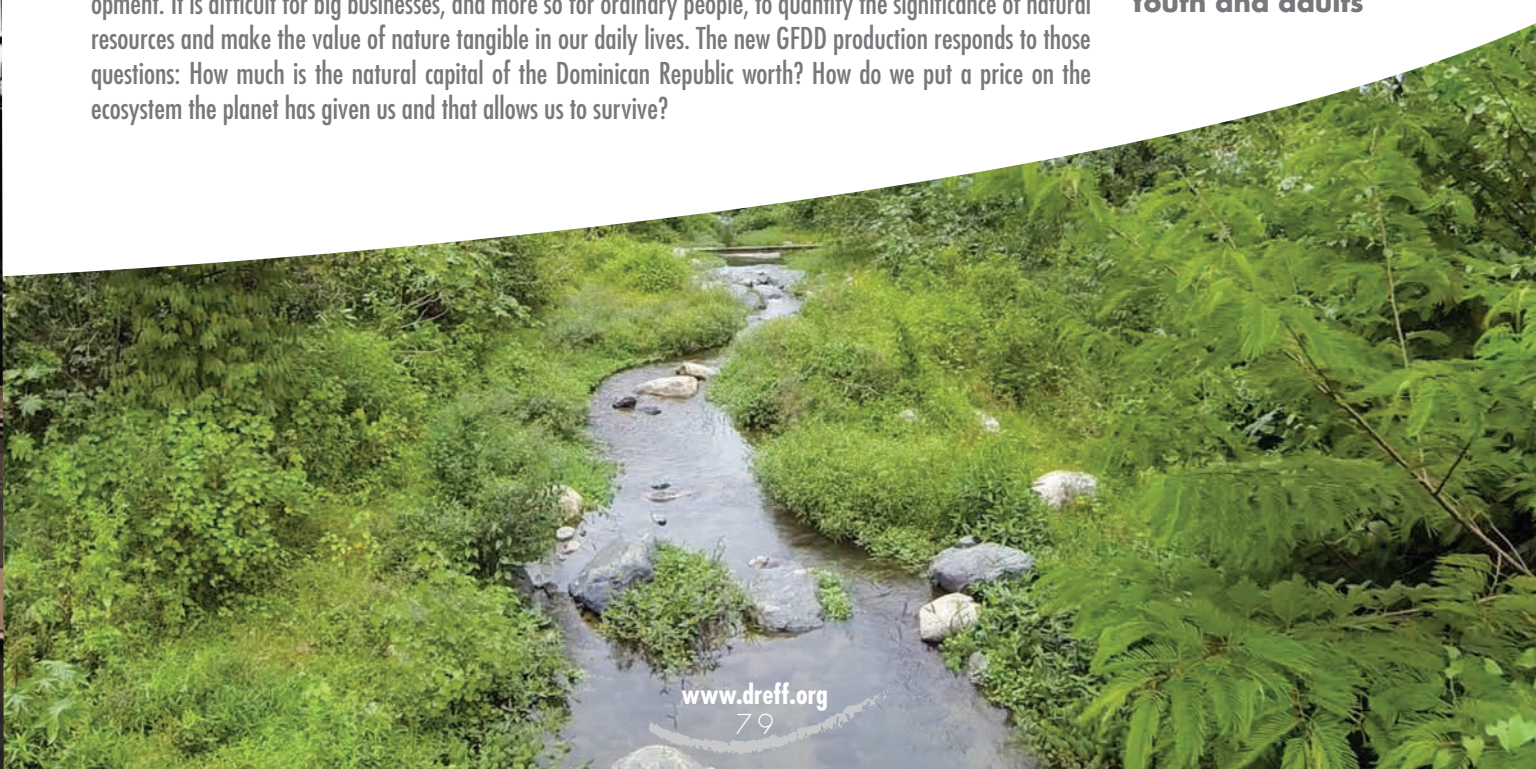
## **Valor vital / Value of Life**

Históricamente se le ha dado poco valor al capital natural en las ecuaciones de crecimiento y desarrollo socioeconómico. Es difícil, para los grandes negocios y más aún para la gente de a pie, cuantificar lo que significan los recursos naturales en nuestras vidas... hacer tangible el valor de la naturaleza en nuestro día a día. La nueva producción de GFDD responde a estas preguntas: ¿Cuánto vale el capital natural de la República Dominicana? ¿Cómo le ponemos precio a lo que el planeta nos regala como ecosistema que nos permite sobrevivir?

Historically, little value is placed on natural capital when looking at growth equations and socioeconomic development. It is difficult for big businesses, and more so for ordinary people, to quantify the significance of natural resources and make the value of nature tangible in our daily lives. The new GFDD production responds to those questions: How much is the natural capital of the Dominican Republic worth? How do we put a price on the ecosystem the planet has given us and that allows us to survive?

Directora/Director: Natasha Despotovic  
País/Country: República Dominicana  
Dominican Republic  
Año/Year: 2015  
Idioma/Language: Español/Spanish  
Subtítulos/Subtitles: Inglés/English

**Jóvenes y adultos**  
**Youth and adults**





Para más información  
For More Information  
[info@dreff.org](mailto:info@dreff.org)



MuestraCine



MuestraCineMedioambiental

[www.dreff.org](http://www.dreff.org)

**GFDD**

Washington, D.C.

Tel: 202.296.1840

Fax: 202.315.3368

[www.globalfoundationdd.org](http://www.globalfoundationdd.org)

**FUNGLODE**

República Dominicana

Tel: 809.685.9966

Ext: 2445/2454/2449

[www.funglode.org](http://www.funglode.org)



an initiative of

GFDD | FUNGLODE